

PL Instrukcja montażu zlewozmywaka podblatowego

- EN Assembly instructions undermount sink
- DE Montageanleitung für ein Unterbauwaschbecken
- FR Instructions d'installation d'un évier sous-plan
- ES Instrucciones de montaje fregadero bajo encimera
- IT Istruzioni per il montaggio livello sottobanco
- HU Munkalap alá építhető mosogató összeszerelési útmutatója
- CZ Návod k instalaci podpultového dřezu
- SK Návod k inštalácii podpultového drezu
- RO Instrucțiuni de asamblare pentru o c hiuvetă care poate fi plasată sub blatul de lucru
- SE Installationsinstruktioner för undermonterad diskbänk
- NL Montage-instructies s poelbak onder de toonbank
- BG Йотус флчиє ибн поуыз об ниглуб ибн поуыз рпе рмпу



Zlewozmywak podblatowy można montować TYLKO w blatach nienasiąkliwych, odpornych na wilgoć, zgodnie z zaleceniami producenta blatu.

- EN The undermount sink may be installed ONLY in moisture-resistant, non-absorbent countertops, as recommended by the countertop manufacturer.
- DE Eine Unterbauspüle kann NUR in nicht saugfähige, feuchtigkeitsbeständige Arbeitsplatten installiert werden, gemäß den Empfehlungen des Arbeitsplattenherstellers.
- FR L'évier sous plan peut être installé UNIQUEMENT dans les plans de travail non absorbants et résistants à l'humidité, conformément aux recommandations du fabricant du plan de travail
- ES El fregadero bajo encimera SÓLO puede instalarse en encimeras resistentes a la humedad, según recomienda el fabricante de la encimera
- IT Il lavello sottopiano può essere installato SOLO in controsoffitti resistenti all'umidità, come raccomandato dal produttore del piano d'appoggio
- HU Az aláépíthető mosogatók KIZÁRÓLAG nedvességálló, nem nedvszívó munkapult alá szerelhetők, a munkapult gyártójának ajánlása alapján
- CZ Dřez pod desku lze instalovat POUZE v nesavých pracovních deskách odolných vůči vlhkosti, v souladu s doporučeními výrobce pracovní desky
- SK Dřez pod dosku je možné inštalovať LEN v nenasiakavých pracovních doskách odolných voči vlhkosti, v súlade s odporúčaniami výrobcu pracovnej desky
- RO Chiuveta cu montaj sub blat poate fi instalată NUMAI în blaturi rezistente la umiditate, neabsorbante, așa cum recomandă producătorul blatului
- SE Underlimmad diskbänk får ENDAST installeras i fuktbeständiga bänkskivor, enligt rekommendation från bänkskivans tillverkare
- NL Onderbouwspoelbak mag ALLEEN worden geïnstalleerd in vochtbestendige werkbladen, zoals aanbevolen door de fabrikant van het aanrechtblad
- BG Подпловата мивката може да се монтира САМО във влагоустойчиви, неабсорбиращи плотове, съгласно препоръките на производителя на плота



UWAGA

ZLEWOZMYWAK PODBLATOWY NIE NADAJE SIĘ DO MONTAŻU WE WSZYSTKICH RODZAJACH BLATÓW!

EN NOTE UNDERMOUNT SINK IS NOT SUITABLE FOR INSTALLATION IN ALL COUNTERTOP TYPES!

DE ACHTUNG DIE UNTERZATZSPÜLEN SIND NICHT FÜR DIE INSTALLATION IN ALLEN ARTEN VON ARBEITSPLATTEN GEEIGNET!

FR ATTENTION L'ÉVIER SOUS-PLAN NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉ DANS TOUS LES TYPES DE PLAN DE TRAVAIL!

ES ATENCIÓN EL FREGADERO BAJO CUBIERTA NO ES APTO PARA SU MONTAJE EN TODO TIPO DE ENCIMERAS!

IT ATTENZIONE IL LAVELLO SOTTOTOP NON È ADATTO AL MONTAGGIO IN TUTTI I TIPI DI CONTROSOFFITTI!

HU FIGYELEM! MUNKALAP ALÁ ÉPÍTHETŐ MOSOGATÓ NEM ALKALMAS MINDEN MUNKALAP TÍPUSHOZ!

CZ POZOR! DŘEZ PODPULTOVÝ NENÍ VHODNÝ PRO MONTÁŽ VE VŠECH KUCHYŇSKÝCH DESKÁCH!

SK POZOR! PODPULTOVÝ DREZ NIE JE VHODNÝ PRE MONTÁŽ VO VŠETKÝCH KUCHYŇSKÝCH DOSKÁCH!

RO ATENȚIE! CHIUVETELE MONTABILE LA BLATURI: LONDRA 80, LONDRA 60, LONDRA 40 NU SUNT ADECVATE PENTRU TOATE TIPURILE DE BLATURII!

SE OBS! UNDERLIGGANDE DISKBÄNK ÄR INTE LÄMPLIG FÖR INSTALLATION I ALLA TYPER AV BÄNSKIVOR!

NL ATTENTIE! DE ONDERBOUWPOELBAK IS NIET GESCHIKT VOOR MONTAGE IN ALLE SOORTEN AANRECHTBLADEN!

BG ВНИМАНИЕ! МИВКАТА ЗА МОНТАЖ ПОД ПЛОТ ЛОНДОН 80 ЛОНДОН 60 ЛОНДОН 40 НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА МОНТАЖ ВЪВ ВСИЧКИ ВИДОВЕ ПЛОТОВЕ!



Zlewozmywak podblatowy można montować TYLKO w blatach nienasiąkliwek, odpornych na wilgoć, zgodnie z zaleceniami producenta blatu.



Zlewozmywak podblatowy nie nadaje się do montażu w blacie drewnianym oraz płycie laminowanej, ponieważ ich krawędzie nie są odporne na wilgoć.

EN The undermount sink may be installed ONLY in moisture-resistant, non-absorbent countertops, as recommended by the countertop manufacturer

DE Eine Unterbauspüle kann NUR in nicht saugfähige, feuchtigkeitsbeständige Arbeitsplatten installiert werden, gemäß den Empfehlungen des Arbeitsplattenherstellers

FR L'évier sous plan peut être installé UNIQUEMENT dans les plans de travail non absorbants et résistants à l'humidité, conformément aux recommandations du fabricant du plan de travail

ES El fregadero bajo encimera SÓLO puede instalarse en encimeras resistentes a la humedad, según recomiende el fabricante de la encimera

IT Il lavello sottopiano può essere installato SOLO in controsoffitti resistenti all'umidità, come raccomandato dal produttore del piano d'appoggio

HU Az aláépíthető mosogatók KIZÁRÓLAG nedvességálló, nem nedvszívó munkapult alá szerelhetők, a munkapult gyártójának ajánlása alapján

CZ Dřez pod desku lze instalovat POUZE v nesavých pracovních deskách odolných vůči vlhkosti, v souladu s doporučeními výrobce pracovní desky

SK Drez pod dosku je možné inštalovať LEN v nenasiakavých pracovných doskách odolných voči vlhkosti, v súlade s odporúčaniami výrobcu pracovnej dosky

RO Chiuveta cu montaj sub blat poate fi instalată NUMAI în blaturi rezistente la umiditate, neabsorbante, așa cum recomandă producătorul blatului

SE Underlimnad diskbänk får ENDAST installeras i fuktbeständiga bänkskivor, enligt rekommendation från bänkskivans tillverkare

NL Onderbouwpoelbak mag ALLEEN worden geïnstalleerd in vochtbestendige werkbladen, zoals aanbevolen door de fabrikant van het aanrechtblad

BG Подплатовата мивката може да се монтира САМО във влагуустойчиви, неабсорбиращи плотове, съгласно препоръките на производителя на плота

EN The undermount sink is not suitable for installation in wooden countertops and laminated board, as their edges are not resistant to moisture

DE Ein Unterbausch Becken kann weder in einer Holz- noch in einer Laminat-Arbeitsplatte eingebaut werden, da die Kanten dieser Materialien nicht Wasserfest sind

FR L'évier sous-plan ne convient pas pour une installation dans un plan de travail en bois ou un panneau stratifié, car leurs bords ne résistent pas à l'humidité

ES El fregadero bajo cubierta no es adecuado para su instalación en encimeras de madera o laminadas porque sus bordes son no son resistentes a la humedad

IT Il lavello sottopiano non è adatto al montaggio in piani di legno o laminati, poiché i loro bordi non sono resistenti all'umidità

HU A munkalap alá építhető mosogató nem alkalmas fa munkalapról vagy laminált deszkára történő beszerelésre, mert széle nem ellenálló a nedvességgel szemben

CZ Dřez podpultový nelze montovat v kuchyňských linkách z dřeva alebo z laminátu vzhľadom na to, že ich okraje nejsou odolný vůči vlhkosti

SK Podpultový drez nie je možné montovať v kuchynských doskách z dreva alebo laminátu vzhľadom na to, že ich okraje nie sú odolné voči vlhkosti

RO O chiuvetă care poate fi construită sub un blat de lucru nu este potrivită pentru instalarea pe un blat de lemn sau pe o placă laminată, deoarece marginea sa nu este rezistentă la umiditate

SE Undermonterade diskbänkar är inte lämpliga för monteringen i träbänkskivor eller laminatskivor eftersom deras kanter inte är motståndskraftiga mot fukt

NL De onderbouwpoelbak is niet geschikt voor montage in houten of gelamineerde aanrechtbladen, aangezien de randen daarvan niet vochtbestendig zijn

BG Подмонтираната мивка не е подходяща за монтаж в дървени плотове и ламинирана плоскост, тъй като ръбовете им не са устойчиви на влага



UWAGA

WYCIĘCIE OTWORU W BLACIE ZALECA SIĘ ZLECIĆ W ZAKŁADZIE KAMIENIARSKIM LUB INNYM DYSPONUJĄCYM SPECJALISTYCZNYM SPRZĘTEM DO OBRÓBK POWIERZONEGO BLATU!

EN NOTE IT IS ADVISABLE TO HAVE THE HOLE CUT IN THE COUNTERTOP BY A STONEMASON OR BY A PERSON WHO HAS SPECIAL EQUIPMENT FOR WORKING ON YOUR COUNTERTOP!

DE ACHTUNG! AUßERE ABMESSUNGEN DER SPÜLEN. AUSSCHNITT IN DER ARBEITSPLATTE WIRD EMPFOHLEN, IN EINER STEIN- ODER ANDEREN FACHWERKSTATT MIT ENTSPRECHENDEM WERKZEUG DURCHFÜHREN ZU LASSEN!

FR ATTENTION! DIMENSIONS EXTERNES DES ÉVIERS DIMENSIONS EXTÉRIEURES DES ÉVIERS IL EST RECOMMANDÉ DE COMMANDER UNE OUVERTURE DÉCOUPÉE DANS LE PLAN DE TRAVAIL DANS UN ATELIER EN PIERRE OU POSSEDANT UN ÉQUIPEMENT SPÉCIALISÉ POUR LE TRAITEMENT DU PLAN DE TRAVAIL!

ES NOTA! SE RECOMIENDA QUE EL CORTE DE LA ENCIMERA SE REALICE EN EL TALLER DEL CANTERO O EN CUALQUIER OTRO TALLER CON EQUIPO ESPECIALIZADO PARA EL TRATAMIENTO DE LA ENCIMERA!

IT NOTA! SI RACCOMANDA DI FARE UN BUCO NEL CONTROSOFFITTO NELL'OFFICINA DEL MARMISTA O IN QUALSIASI ALTRA OFFICINA CON ATTREZZATURE SPECIALIZZATE PER LA LAVORAZIONE DEL CONTROSOFFITTO!

HU FIGYELEM! A MOSOGATÓK KÜLSŐ MÉRETEIHEZ A MUNKALAP KIVÁGÁSÁT ÉRDEMÉS KÖVÁGÁSHOZ ÉRTŐ SZAKEMBERRE BÍZNI, AKI RENDELKEZIK A VÁGÁSHOZ SZÜKSÉGES SPECIÁLIS ESZKÖZÖKKEL!

CZ POZOR! VONKAJŠÍ ROZMĚRY DŘEZU JSE DOPORUČUJE DÁT VYŘEZAŤ KAMĚNÁRSKÝM ZÁKLADUM NEBO FIRMÁM, KTERÉ DISPONUJÍ SPECIÁLISTICKÝM NÁRADÍM!

SK POZOR! VONKAJŠÍ ROZMERY DREZU SA DOPORUČUJE DAŤ VYREZAŤ KAMENÁRSKÝM FIRMÁM ALEBO FIRMÁM, KTORÉMAJÚ ŠPECIÁLNE NÁRADIE!

RO ATENȚIE! MĂRIMILE EXTERNE ALE CHIUVETEI ȚĂIEREA BLATULUI LA MĂRIMEA CHIUVETEI ALESE TREBUIE EFECTUAT DE CĂTRE UN SPECIALIST CU UNELTELE POTRIVITE!

SE UPPMÄRKSAMHET! YTTRE DIMENSIONER AV DISKBÄNKARNA REKOMMENDERAS ATT BESTÄLLA SKÄRNING AV HÅLET I BÄNSKIVAN PÅ STENHUGGARENS VERKSTAD ELLER PÅ NÅGON ANNAN VERKSTAD MED SPECIALUTRUSTNING FÖR BEARBETNING AV BÄNSKIVAN!

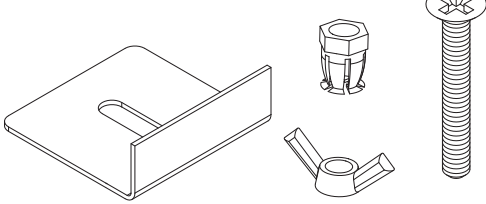
NL OPMERKING! HET ZAGEN VAN EEN GAT IN HET AANRECHT WORDT AANBEVOLEN OM TE GEBEUREN IN DE WERKPLAATS VAN DE STEENHOUWER OF IN EEN ANDERE WERKPLAATS MET GESPECIAL SEERDE APPARATUUR VOOR HET BEWERKEN VAN HET AANRECHT!

BG ВНИМАНИЕ ЗА ВЪНШНИТЕ РАЗМЕРИ НА МИВКИТЕ И ИЗРЯЗВАНЕТО НА ОТВОРА В ПЛОТА Е ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ КАМЕНОДЕЛСКА РАБОТИЛНИЦА ИЛИ ДРУГА РАБОТИЛНИЦА СЪС СПЕЦИАЛИЗИРАНО ОБОРУДВАНЕ ЗА ОБРАБОТКА НА ПЛОТА!

SPOSÓB MONTAŻU ZLEWOZMYWAKÓW PODBLATOWYCH

Montaż zlewozmywaków podblatowych powinien być realizowany przez specjalistę, do którego należy decyzja o sposobie jego montażu.

rysunek poglądowy

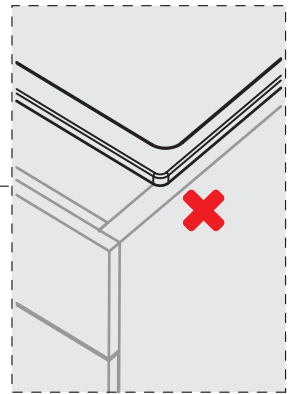
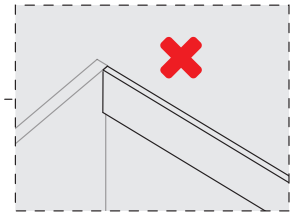
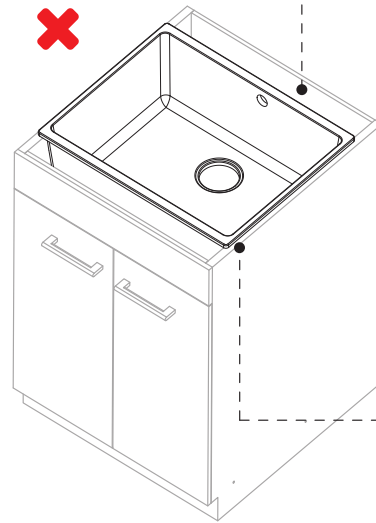
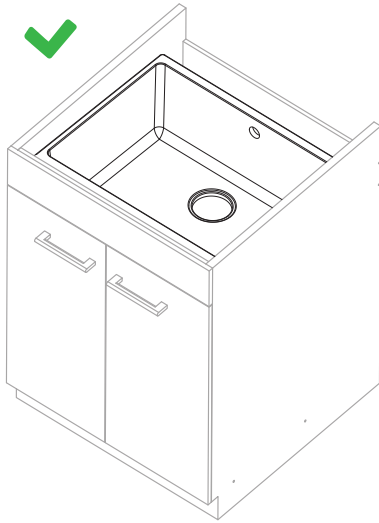


Primagran rekomenduje montaż za pomocą opcjonalnych uchwytów montażowych. W ofercie dostępne są uchwyty dla blatów o grubości 10-20mm oraz grubszych niż 20mm.

Liczba uchwytów zależy od wielkości wybranego zlewozmywaka i jest określona w etapie 3 niniejszej instrukcji.



UWAGA SPRAWDŹ ROZMIAR SZAFKI POD ZLEWEM



! Zlewozmywak podblatowy powinien mieścić się w szafce. Szafka do montażu zlewozmywaka powinna mieć obniżoną tylną blendę tak aby umożliwić montaż baterii.

EN HOW TO INSTALL UNDERMOUNT SINKS / The installation of undermount sinks should be carried out by a specialist, whose responsibility it is to decide how it should be installed. / illustration drawing / Primagran recommends mounting with optional mounting brackets. The brackets are available for worktops 10-20mm thick and those thicker than 20mm. / The number of brackets depends on the size of the chosen sink and is specified in step 3 of these instructions. / NOTE CHECK THE SIZE OF THE CABINET UNDER THE SINK / The undermount sink should fit inside the cabinet. / The cabinet for mounting the sink should have a lowered back panel so as to allow the fitting of a mixer tap.

HU HOGYAN SZERELJÜK BE AZ ALÁÉPÍTHETŐ MOSOGATÓT / Az aláépíthető mosogatók beszerelését szakember végezze, akinek felelőssége annak eldöntése, hogy hogyan történjen a beszerelés. / illusztrációs rajz / A Primagran javaslatára szerint a beszerelés opcionálisan választható tartófülek segítségével történjen. A tartófülek elérhető 10-20 mm vastag munkapulthoz, és 20 mm-nél vastagabb munkapulthoz is. / A tartófülek száma függ a kiválasztott mosogató méretétől, a részletes információkat ezen utasítás 3. lépésénél találja. / MEGJEGYZÉS: ELLENŐRÍZD A SZERÉNY MÉRTEÉT A MOSOGATÓ ALATT / A munkalap alá építhető mosogatóknak el kell férnie a szekrény belsejében / A mosogató telepítéséhez használt szerkénynek alacsonyabb hátfallal kell rendelkeznie, hogy a csaptelep beszerelhető legyen.

RO CUM SĂ INSTALATI CHIUVELE CU MONTAJ SUB BLAT / Instalarea chiuvetelor cu montaj sub blat trebuie să fie efectuată de un specialist, a cărui responsabilitate este de a decide modul în care trebuie instalată. / desen de ilustrare / Primagran recomandă montarea cu ajutorul suporturilor de montare opționale. Suporturile sunt disponibile pentru blaturi de lucru cu grosimea de 10-20 mm și pentru cele mai groase de 20 mm. / Numărul de suporturi depinde de dimensiunea chiuvetei alese și este specificat la pasul 3 din aceste instrucțiuni. / NOTĂ VERIFICĂȚI DIMENSIUNEA DULAPULUI DE SUB CHIUVEȚĂ / Chiuveta care poate fi construită sub blatul de lucru trebuie să se potrivească în interiorul dulapului / Dulapul folosit pentru instalarea chiuvetei trebuie să aibă un perete inferior din spate pentru a permite instalarea robinetului.

DE VERFAHREN ZUR INSTALLATION VON UNTERBAUSPÜLEN / Der Einbau von Unterbauspülen sollte von einem Fachmann durchgeführt werden, der die entsprechenden Entscheidungen bzgl. der Art und Weise der Installation trifft. / Zeichnung / „Primagran empfiehlt die Montage mit optionalen Montagehalterungen. Halterungen befinden sich im Angebot. Für Arbeitsplatten mit einer Dicke von 10-20 mm und einer Dicke von mehr als 20 mm. / Die Anzahl der Griffe hängt von der Größe der gewählten Spüle ab und wird in Schritt 3 dieser Anleitung angegeben. / ACHTUNG ÜBERPRÜFE DAS MASS DES SCHRANKS UNTER DEM WASCHBECKEN / Das Unterbauschüsselchen sollte in den Schrank passen / Der Schrank in dem die Spüle montiert wird sollte die hintere Blende gesenkt haben, damit die Armatur problemlos montiert werden kann.

CZ ZPŮSOB INSTALACE DŘEZŮ POD DESKU / Instalaci dřezů pod desku by měl provádět specialista, který je zodpovědný za rozhodnutí o tom, jak jej nainstalovat. / ilustrativní kresba / Primagran doporučuje montáž pomocí volitelných montážních konzol. K dispozici jsou montážní konzoly pro pracovní desky o tloušťce 10-20 mm a tlustší než 20 mm. / Počet montážních konzol závisí na velikosti zvoleného dřezu a je specifikován v kroku 3 tohoto návodu. / POZOR Skontrolujte rozměr skřínky pod dřezem. / Podpultový dřez by se měl změstít v skřínce. / Skřínka do montážního dřezu by měla mít na zadní straně o nížeňou desku, aby bylo možné zamontovat baterii.

SE HUR MAN INSTALLERAR UNDERMONTERADE DISKBÄNKAR / Installationen av undermonterade diskbänkar bör utföras av en specialist, som är ansvarig för att bestämma hur den ska installeras. / illustration tekening / Primagran rekommenderar montering med valfria monteringsfästen. Fästena är tillgängliga för bänkskivor som är 10-20 mm tjocka och de som är tjockare än 20 mm. / Antalet konsoler beror på storleken på den valda diskbänken och anges i steg 3 i denna instruktion. / OBS: KONTROLLERA STORLEKEN PÅ SKÅPET UNDER DISKBÄNKEN / Diskbänken ska passa in i skåpet. / Skåpet för installation av diskbänken ska ha sin baksida sänkt så att en blandare kan installeras.

FR MÉTHODE D'INSTALLATION DES ÉVIERS SOUS PLAN / L'installation d'éviers sous plan doit être effectuée par un spécialiste à qui appartient la décision sur la façon de l'installer. / dessin illustratif / Primagran recommande le montage avec des supports de montage. Les supports sont disponibles dans l'offre pour les plans de travail d'une épaisseur de 10 à 20 mm et d'une épaisseur supérieure à 20 mm. / Le nombre de supports dépend de la taille de l'évier sélectionné et est spécifié à l'étape 3 de ce manuel. / ATTENTION VÉRIFIEZ LA TAILLE DU SOUS-MEUBLE / L'évier sous-plan doit rentrer à l'intérieur du sous-meuble / Le sous-meuble pour l'installation de l'évier devrait le panneau arrière abaissé afin que le robinet puisse être installé.

SK SPŮSOB INŠTALÁCIE DREZOV POD DOSKU / Inštaláciu drezov pod dosku by mal vykonávať špecialista, ktorý je zodpovedný za rozhodnutie o tom, ako ho nainštalovať. / ilustračná kresba / Primagran odporúča montáž pomocou voliteľných montážnych konzol. K dispozícii sú montážne konzoly pre pracovné dosky s hrúbkou 10-20 mm a hrubšou ako 20 mm. / Počet montážnych konzol závisí od veľkosti zvoleného drezu a je špecifikovaný v kroku 3 tohto návodu. / POZOR Skontrolujte rozmer skrinky pod drezom. / Podpultový drez by sa mal zmestiť v skrinke. / Skrinka do montážneho drezu by mala mať na zadnej strane obnizenú dosku, aby bolo možné zamontovať batériu.

NL HOE INSTALLEER JE ONDERBOUW SPOELBANKEN / De installatie van onderbouwspoelbakken moet worden uitgevoerd door een specialist, die verantwoordelijk is voor de beslissing hoe te installeren. / illustratie tekening / Primagran adviseert montage met optionele montagebeugels. De beugels zijn verkrijgbaar voor werkbladen van 10-20 mm dik en werkbladen dikker dan 20 mm. / Het aantal beugels hangt af van de grootte van de gekozen spoelbak en wordt gespecificeerd in stap 3 van deze instructies. / OPMERKING: CONTROLEER DE GROOTTE VAN DE KAST ONDER DE GOOTSTEEN / De spoelbak moet in de kast passen. / Bij de kast voor de installatie van de gootsteen moet het achterpaneel worden verlaagd om de installatie van een kraan mogelijk te maken.

IT INSTALLAZIONE DI LAVELLI SOTTOTOP / L'installazione di lavelli sottopiano deve essere eseguita da uno specialista, che ha la responsabilità di decidere come installarlo. / disegno illustrativo / Primagran raccomanda il montaggio con staffe di montaggio opzionali. Le staffe sono disponibili per i piani di lavoro di spessore 10-20 mm e per quelli di spessore superiore a 20 mm. / Il numero di staffe dipende dalle dimensioni del lavello scelto e viene specificato al punto 3 delle presenti istruzioni. / NOTA: CONTROLLARE LA DIMENSIONE DELL'ARMADIO SOTTO IL LAVANDINO / Il lavandino sottobanco dovrebbe adattarsi al mobile. / Il mobile per l'installazione del lavello deve avere il pannello posteriore abbassato per permettere l'installazione di un rubinetto.

ES CÓMO INSTALAR FREGADEROS BAJO ENCIMERA / La instalación de fregaderos bajo encimera debe ser realizada por un especialista, que es el responsable de decidir cómo instalarlo. / dibujo ilustrativo / Primagran recomienda el montaje con soportes de montaje opcionales. Los soportes están disponibles para encimeras de 10-20mm de grosor y para las de más de 20mm. / El número de soportes depende del tamaño del fregadero elegido y se especifica en el paso 3 de estas instrucciones. / ATENCIÓN: COMPROBAR EL TAMAÑO DEL ARMARIO BAJO EL FREGADERO. / El fregadero bajo encimera debe caber en el armario. / El mueble para la instalación del fregadero debe tener su panel trasero rebajado para permitir la instalación de un grifo.

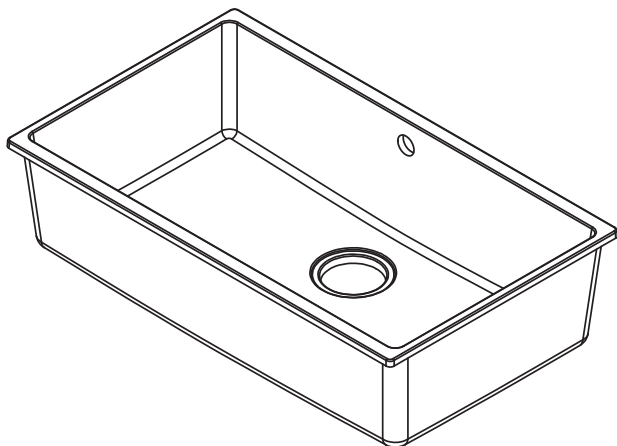
BG КАК ДА МОНТИРАТЕ МИВКИ ЗА МОНТАЖ ПОД ПЛОТА / Инсталирането на подплатовите мивки трябва да се извършва от специалист, чиято отговорност е да реши как трябва да се монтира. / илюстративен чертеж / Primagran препоръчва монтаж с допълнителните монтажни конзоли. Скобите се предлагат за работни плотове с дебелина 10-20 mm и за такива с дебелина над 20 mm. / Броят на скобите зависи от размера на избраната мивка и е посочен в стъпка 3 от тази инструкция. / ВНИМАНИЕ ДА СЕ ПРОВЕРИ РАЗМЕРЪТ НА ШКАФА ПОД МИВКАТА / Мивката за монтаж под плот трябва да се побере във вътрешността на шкафа / Шкафтът за монтиране на мивката трябва да има спусната задна летва така, че да може да се монтира смесителя.

1 ETAP PRZYGOTOWANIE

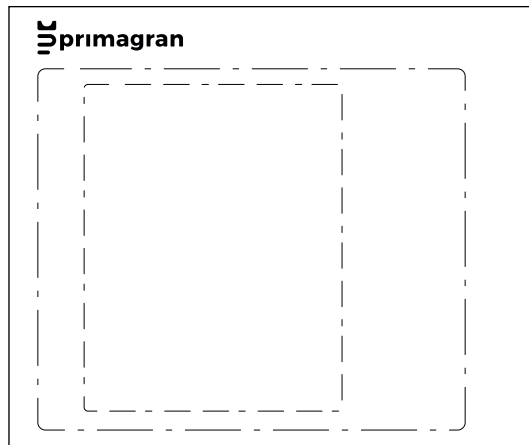
1.1. SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA



Cyfrowy szablon wycięcia dla specjalisty znajdziesz na stronie każdego produktu w sklepie Primagran



zlewozmywak



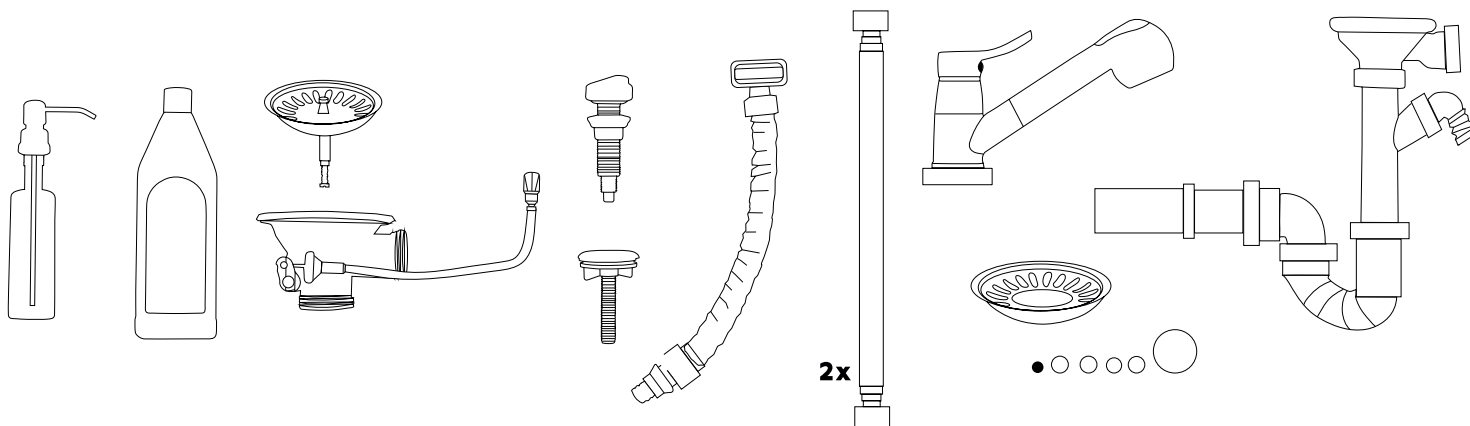
szablon wycięcia



UWAGA

ZALECAMY MONTAŻ ZA POMOCĄ DEDYKOWANYCH ZACZEPÓW MONTAŻOWYCH, KTÓRE SĄ DOSTĘPNE W NASZYM SKLEPIE.

Przykładowe dodatkowe elementy – zależne od zakupionego zestawu



EN STEP 1 PREPARATION / 1.1. CHECKING THE CONTENTS OF THE PACKAGING / sink / You will find a digital cut-out template for the specialist on each product page in the Primagran shop / cut-out template / NOTE WE RECOMMEND MOUNTING WITH DEDICATED MOUNTING CLIPS MOUNTING BRACKETS, WHICH ARE AVAILABLE IN OUR SHOP. / Examples of additional components - dependent on the kit purchased

HU 1 LÉPÉS ELŐKÉSZÍTÉS / 1.1 A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE / mosogató / A Primagran webáruház egyes termékoldalain megtalálja a digitális formátumban a szakemberek számára szükséges kivágási sablont. / kivágási sablon / MEGJEGYZÉS: A TERMÉK BESZERELÉSÉT AZ ERRE A CÉLRA SZOLGÁLÓ TARTÓFÜLEKKEL JAVASOLJUK, AMELYEK MEGVÁSÁROLHATÓK WEBSHOPUNKBAN. / Példák további elemekre - a megvásárolt készletétől függő

RO 1 PRIMUL PAS PREGĂTIREA / 1.1 VERIFICAREA CONȚINUTUL PACHETULUI / chiuveta / Veți găsi un șablon digital decupat pentru specialist pe fiecare pagină de produs din magazinul Primagran. / șablon decupat / NOTĂ RECOMANDĂM MONTAREA CU UN SISTEM DEDICAT SUPORTURI DE MONTARE, CARE SUNT DISPONIBILE ÎN MAGAZINUL NOSTRU. / Exemple de articole suplimentare - în funcție de stocul achiziționat

DE 1 ETAPPE VORBEREITUNG / 1.1 INHALTSÜBERPRÜFUNG DER VERPACKUNG / Spülbecken / Auf jeder Produktseite im Primagran Store Finden Sie eine digitale Ausschnittvorlage für den Fachmann. / Schablone für den Ausschnitt / ACHTUNG, WIR EMPFEHLEN DIE MONTAGE MIT MONTAGEHALTERUNGEN, DIE IN UNSEREM SHOP ERHÄLTlich SIND. / Beispielsweise zusätzliche Elemente - abhängig vom gekauften Set

CZ 1 KROK Příprava / 1.1 Skontrolujte obsah balení / dřez / Šablonu digitálního výřezu pro specialistu naleznete na internetové stránce produktu / šablon výřezu / POZOR! DOPORUČUJEME MONTÁŽ POMOCÍ NA TO URČENÝCH MONTÁŽNÍCH KONZOL, KTERÉ JSOU DOSTUPNÉ V NAŠEM OBCHODU. / Příkladový dodateční elementy - v závislosti od zakoupené soupravy

SE 1 STEG FÖRBEREDELSE / 1.1 KONTROLLERA INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN / diskbänk / Du hittar en digital utskärningsmall för specialisten på varje produktsida i Primagran-shopen / mall för utskärning / NOTERA ATT VI REKOMM NDERAR MONTERING MED DEDIKERADE MONTERINGSCLIPS TILLGÅNGLIGA I VÅR BUTIK. / Exempel på tilläggskomponenter beroende på vilket kit som köpts

FR 1 ÉTAPE PRÉPARATION / 1.1 VÉRIFICATION DU CONTENU DE L'EMBALLAGE / Évier / Vous pouvez trouver un schéma de découpe pour un spécialiste sur chaque page de produit sur le site Primagran / un schéma de découpe / ATTENTION, NOUS RECOMMANDONS LE MONTAGE À L'AIDE DE SUPPORTS D'ASSEMBLAGE DÉDIÉS QUI SONT DISPONIBLES SUR NOTRE SITE / Exemples d'éléments supplémentaires - en fonction de l'ensemble acheté

SK 1 KROK Příprava / 1.1 Skontrolujte obsah balenia / drez / Šablónu digitálneho výřezu pre špecialistu nájdete na internetovej stránke produktu / šablón výřezu / POZOR! DOPORUČAME MONTÁŽ POMOCOU NA TO URČENÝCH MONTÁŽNYCH KONZOL, KTORÉ SÚ DOSTUPNÉ V NAŠOM OBCHODE. / Příkladové dodatočné elementy - v závislosti od zakúpenej súpravy

NL 1 STAP PREPARATIE / 1.1 CONTROLEER DE INHOUD VAN DE VERPAKKING / gootsteen / Op elke productpagina in de Primagran shop vind je een digitaal uitknipsjablon voor de specialist / uitsnijdmal / LET OP: WIJ ADVISEREN MONTAGE MET SPECIALE BEVESTIGINGSCLIPS VERKRIJGBAAR IN ONZE SHOP. / Voorbeelden van extra onderdelen - afhankelijk van de gekochte set

IT 1 PASSO PREPARAZIONE / 1.1 CONTROLLARE IL CONTENUTO DEL PACCHETTO / lavello / Troverete un modello di ritaglio digitale per lo specialista su ogni pagina di prodotto nel negozio Primagran / sagoma di ritaglio / SI CONSIGLIA IL MONTAGGIO CON CLIP DI MONTAGGIO DEDICATE. DISPONIBILI NEL NOSTRO NEGOZIO. / Esempi di componenti aggiuntivi - a seconda del set acquistato

ES 1 PASO PREPARACION / 1.1 COMPROBAR EL CONTENIDO DEL PAQUETE / fregadero / Encontrará una plantilla de recorte digital para el especialista en cada página de producto de la tienda Primagran / plantilla de recorte / NOTA RECOMENDAMOS EL MONTAJE CON CLIPS DE MONTAJE DEDICADOS DISPONIBLES EN NUESTRA TIENDA. / Ejemplos de elementos adicionales - según el conjunto adquirido

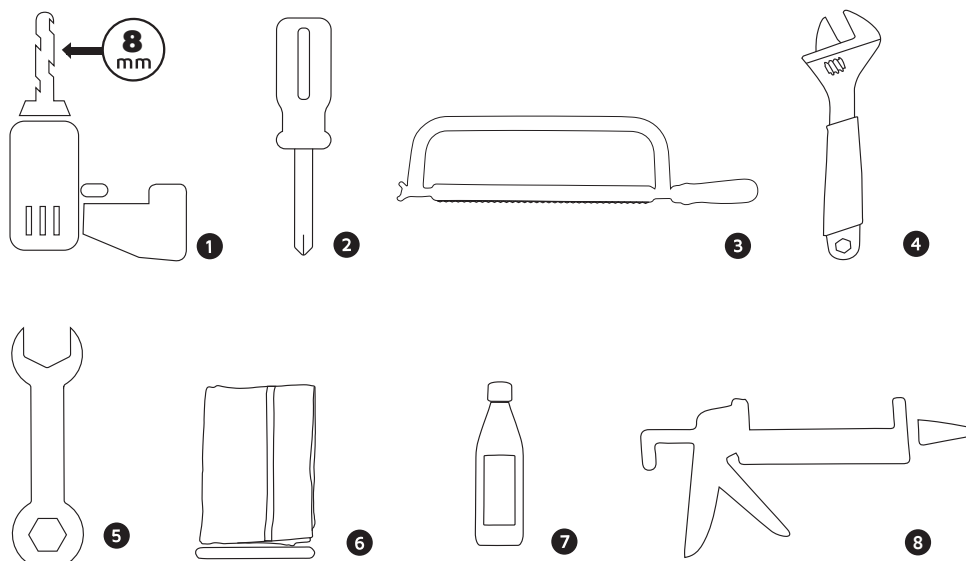
BG 1 ЕТАП ПОДГОТОВКА / 1.1 ПРОВЕРКА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПЛАКЕТА / мивка / На всяка продуктова страница в магазина Primagran ще намерите цифров шаблон за изрязване от специалист. / шаблон за рязане / ПРЕПОРЪЧАВАМЕ МОНТАЖ СЪС СПЕЦИАЛНИ МОНТАЖНИ СКОБИ, КОИТО СЕ ПРЕДЛАГАТ В НАШАТА МАГАЗИН. / Примерни допълнителни елементи - в зависимост от закупения комплект

2.2. SKOMPLETOWANIE NARZĘDZI

informacje dla zakładu kamieniarskiego wykonującego montaż



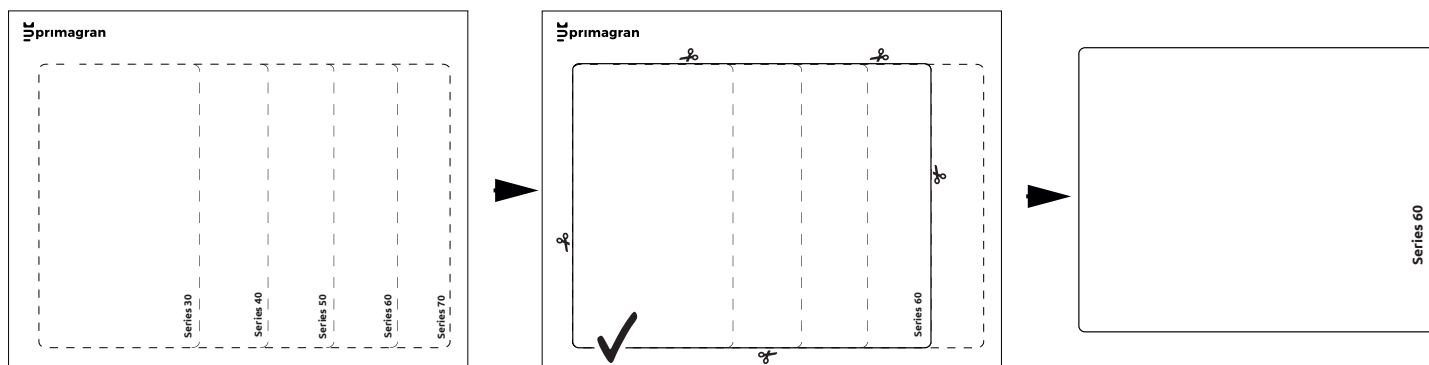
Montaż przeprowadzają w asyście pomocnika



- 1 wiertarka z wiertłem 8mm
- 2 śrubokręt
- 3 piła do metalu
- 4 klucz francuski
- 5 klucz 8
- 6 szmatka
- 7 benzyna lakowa
- 8 silikon bezbarwny i pistolet do silikonu

2 ETAP PRZYGOTOWANIE BLATU

- 1 Znajdź swój model zlewu na zbiorczym szablonie wycięcia i wytnij wtaściwy.



Wykonanie otworów tylko przez specjalistę –postępuj zgodnie z instrukcjami na szablonie

EN 2.2. COMPLETION OF TOOLS information for the stone workshop carrying out the installation / Carry out the installation assisted by a helper / 1. drilling machine with 8 mm drill bit / 2. screwdriver / 3. hacksaw / 4. spanner / 5. 8 spanner / 6. cloth / 7. white spirit / 8. clear silicone and silicone gun / STEP 2 PREPARING THE WORKTOP / Find your sink model on the collective cut-out template and cut out the correct one. / Making the holes only by a specialist - Follow the according to the instructions on the template

HU 2.2 AZ ELEMEEK ÖSSZESZERELÉSE információk az összeszerelést végző szakember számára / Végezd el az összeszerelést egy asszisztens segítségével / 1. Fúró 8 mm-es fúrófejű csavarhúzóval / 2. csavarhúzó / 3. fémfűrész / 4. csavarkulcs / 5. fém 8-as franciakulcs / 6. rongy a lakkbenzinhez / 7. lakkbenzin / 8. tiszta szilikon és szilikon pisztoly / 2 LÉPÉS MUNKALAP ELŐKÉSZÍTÉSE / Keresse meg a mosogatómodellt a többmodelles sablonon, és vágja ki a megfelelő sablont! / Fúrás csak szakember végezhet - kövesd a sablon utasításait

RO 2.2 ASAMBLAREA ELEMENTELOR informații pentru specialistul în asamblare / Efectuați asamblarea cu ajutorul unui asistent / 1. burghiu cu cap de șurubelniță de 8mm / 2. șurubelniță / 3. ferăstrău / 4. cheie / 5. tasta 8 / 6. pânză / 7. spirit alb / 8. silicon incolored și un pistol din silicon / 2 PASUL NR PREGĂTIREA SUPRAFEȚEI DE LUCRU / Găsiți modelul de chiuvetă pe șablonul colectiv de decupare și decupați-l pe cel corect. / Găurirea trebuie efectuată numai de un specialist - urmați instrucțiunile din șablon

DE 2.2 KOMPLETTIEREN DER WERKZEUGE Informationen für den Steinmetzbetrieb, der die Montage durchführt / Informationen für den Steinmetzbetrieb, der die Montage durchführt / 1. Bohrmaschine mit 8mm Bohrer / 2. Schraubenzieher / 3. Metallsäge / 4. Universalschlüssel / 5. Schlüssel Größe 8 / 6. Lappen / 7. Benzin / 8. klares Silikon und Silikonpistole / 2 ETAPPE VORBEREITUNG DER ARBEITSPLATTE / Finden Sie Ihr Spülenmodell auf der Schablone und schneiden Sie dieses aus. / Das Ausschneiden der Öffnungen nur durch Fachtechniker - folgen den Anweisungen auf dem Schablon

CZ 2.2 KOMPLETOVÁNÍ NÁŘADÍ Informace pro kaménárství vykonující montáž / Montáž vykonuje za pomoci asistence / 1. vrtáčka s 8 mm vrtákem / 2. šroubovák kovový / 3. pilka na kov / 4. kulový klíč / 5. klíč 8 / 6. hadříky / 7. benzin / 8. bezbarvný silikon a silikonová pistole / 2 KROK PŘÍPRAVENÍ KUCHYNSKÝ LINKY / Najděte svůj model dřezu na společné šabloně a vystříhnete ten správný. / Vrtání pouze odborníkem - postupujte podle pokynů na šabloně

SE 2.2 VERKTYGINSÄLLNING samlar information om verktygen för stenverkstaden / Samla ihop med en assistent / 1. bormaskin med 8 mm borrkrona / 2. skruvmejsel / 3. metallsåg / 4. skiftnyckel / 5. metallkula skiftnyckel skiftnyckel 8 / 6. tyg / 7. vitsprit klar silikon / 8. och silikonpistol / 2 STEG FÖRBEREDELSE AV BÄNKSIVAN / Leta upp din diskbänksmodell på den kollektiva utskärningsmallen och skär ut rätt modell. / Hålltagning endast av en specialist - följ instruktionerna på mallen.

FR 2.2 KIT D' OUTILS Informations pour l'entreprise de maçonnerie effectuant l'assemblage / Assemblez avec l'aide d'un spécialiste / 1. perceuse avec 8mm foret / 2. tournevis / 3. scie à métaux / 4. clé à bille en métal 8 / 5. clé 8 / 6. chiffon / 7. white spirit / 8. silicone transparent et pistolet pour silicone / 2 ÉTAPE PRÉPARATION DU PLAN DE TRAVAIL / Trouvez votre modèle d'évier sur le gabarit de découpe collectif et découpez-le. / Perçage par un spécialiste uniquement - suivez les instructions sur le modèle

SK 2.2 KOMPLETOVANIE NÁRADIA Informácia pre kamenárstvo vykonujúce montáž / Montáž vykonuje s pomocníkom / 1. vrtáčka s 8 mm vrtákom / 2. šroubovák kovový guľový / 3. píla na kov / 4. klúč / 5. klúč 8 / 6. handrička / 7. benzin / 8. bezfarebný silikon a silikonová pistoľ / 2 KROK PRÍPRAVA KUCHYNSKEJ LINKY / Najdite svoj model drezu na spoločnej šablóne a vystrihnite ten správny. / Vykonanie len odborníkom - postupujte podľa pokynov na šablóne

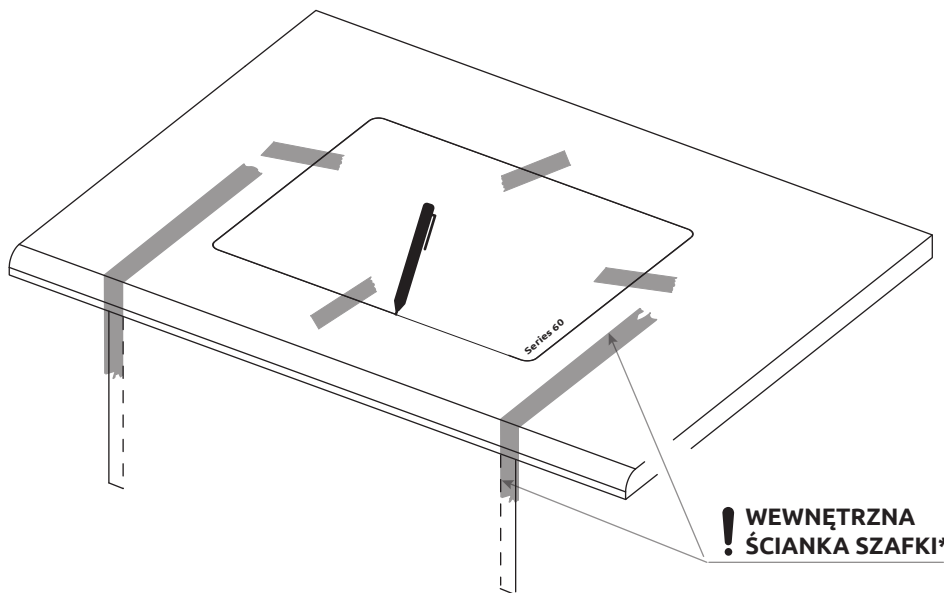
NL 2.2 ASSEMBLAGE VAN GEREEDSCHAP informatie voor de steenhouwerij / Assembleer met een assistent / 1. boren met een boor van 8 mm / 2. schroevendraaier / 3. metaalzaag / 4. moersleutel / 5. steeksleutel 8 / 6. vod / 7. Terpentine / 8. doorzichtig siliconen en een siliconenpistool / 2 STAP VOORBEREIDING AANRECHT / Zoek het model van je gootsteen op de collectieve uitknipsjabloon en knip de juiste uit. / Gat en maken alleen door een specialist - volg de volgens de instructies op het sjabloon

IT 2.2 MONTAGGIO DI STRUMENTI informazioni per il laboratorio di pietra / Montare con un assistente / 1. Forare con una punta da 8 mm / 2. cacciavite / 3. sega per metalli / 4. Chiave / 5. chiave aperta 8 / 6. straccio / 7. spirito bianco / 8. silicone chiaro e una pistola per silicone / 2 PASSO PREPARAZIONE DEL PIANO DI LAVORO / Individuare il modello di lavello sulla dima di ritaglio collettiva e ritagliare quella corretta. / Fare i fori solo da uno specialista - seguire il secondo le istruzioni sul modello

ES 2.2 HERRAMIENTAS DE MONTAJE información para el taller de piedra / Ensamblar con un asistente / 1. taladro con broca de 8 mm / 2. destornillador / 3. sierra de metal / 4. Llave inglesa / 5. llave de boca 8 / 6. trapo / 7. gasolina blanca / 8. silicona transparente y una pistola de silicona / 2 PASO PREPARACIÓN DE LA ENCIMERA / Busque su modelo de fregadero en la plantilla de recorte colectiva y recorte la correcta. / Realización de agujeros sólo por el especialista - seguir el según las instrucciones de la plantilla

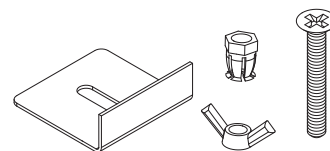
BG 2.2 ОКОНЧЕТОКОВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТИТЕ информация за каменоделската работилница извършваща монтажа / Монтажът да се извърши с помощта на асистент / 1. бормашина с 8mm сверло / 2. отвертка / 3. ножовка за метал / 4. френски ключ / 5. гаечен ключ 8 / 6. кърпа / 7. бял спирт / 8. безцветен силикон и пистолет за силикон / 2 СЪПКА ПОДГОТОВКА НА ПЛОТА / Намерете модела на мивката върху общия шаблон за изрязване и изрежете правилния модел. / Пробиване на отвори само от специалист - следвайте инструкциите върху шаблона

- 2** Oznacz taśmą krawędzie szafki, przytóż i dopasuj szablon do blatu a następnie przyklej taśmą. Odrysuj kształt na blacie po obrysie szablonu.

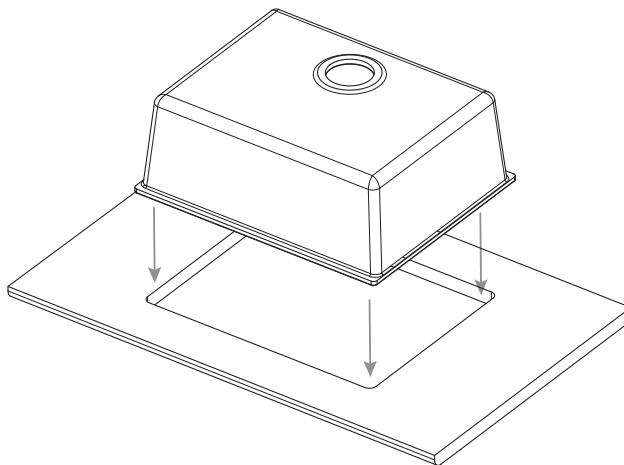


*Przyklej taśmę tak aby jej krawędź odznaczała wewnętrzną ściankę szafki

3 ETAP MONTAŻ ZLEWU W BLACIE ZA POMOCĄ DEDYKOWANYCH UCHWYTÓW



- 1** Sprawdź dopasowanie zlewozmywaka.



EN 2. Mark the edges of the cabinet with tape, place the template on the worktop, fit it and tape it in place. / Trace the shape on the worktop, following the outline of the template. / INTERNAL CABINET WALL* / *Apply tape so that the edge of the tape marks the inside wall of the cabinet. / STEP 3 MOUNTING OF THE SINK IN THE COUNTERTOP BY MEANS OF DEDICATED HANDLES / 1. Check the fit of the sink.

DE 2. Markieren Sie die Umrandung des Schrankes mit Klebeband. Legen Sie die Schablone auf die Arbeitsplatte und passen Sie diese an. Im nächsten Schritt kleben Sie die Schablone mit Klebeband auf. / Zeichnen Sie die Schablone auf der Arbeitsplatte ab. / DIE INNENWAND DES SCHRANKS* / *Kleben Sie das Klebeband so auf, dass seine Umrandung die innere Wand des Schrankes markiert. / SCHRITT 3 INSTALLATION DER SPÜLE IN DER ARBEITSPLATTE MIT SPEZIELLEN GRIFFEN / 1. Überprüfen Sie die Spüle richtig sitzt.

FR 2. Marquez les bords de l'armoire avec du ruban, appliquez et ajustez le gabarit sur le plan du travail, puis collez le gabarit avec du ruban adhésif. / Copiez la forme sur le plan du travail, le long du contour du gabarit / MUR INTERNE DU MEUBLE* / *Collez le ruban de façon à ce que son bord marque le mur intérieur du placard. / ÉTAPE 3 INSTALLATION DE L'ÉVIER DANS LE PLAN DE TRAVAIL AVEC POIGNÉES DÉDIÉES / 1. Vérifiez l'ajustement de l'évier.

IT 2. Segnare i bordi del mobile con il nastro adesivo, applicare e montare la sagoma sul piano di lavoro e fissarla con il nastro adesivo. / Tracciare la forma sul piano di lavoro seguendo il contorno della sagoma. / SZEKRÉNY BELSŐ FALJA* / *Applicare il nastro adesivo in modo che il bordo del nastro segni la parete interna del mobile. / FASE 3: MONTAGGIO DEL LAVELLO NEL PIANO DI LAVORO UTILIZZANDO LE STAFFE DEDICATE. / 1. Controllare l'incastro del lavandino

HU 2. Jelölje meg a szekrény széleit ragasztószalaggal, helyezze a sablont a munkapultra, illesse a helyére, és rögzítse ragasztószalaggal! / A sablon körvonalát követve kövesse az alakzatot a munkapulton. / VNITRNÍ STĚNA SKRÍNKY* / *Alkalmazzon ragasztószalagot, hogy a szalag széle jelölje a szekrény belső falait. / 3. LÉPÉS: A MOSOGATÓ BESZERELÉSE A MUNKA PULTBA AZ ERRE A CELRA SZOLGÁLÓ TARTÓFÜLEK SEGÍTSÉGÉVEL / 1. Ellenőrizze a mosogató illeszkedését.

CZ 2. Okraje skříňky označte lepicí páskou, naneste a upravte šablonu na desku a poté ji přilepte páskou. / Obkreslete tvar na kuchynské desce podle obrysu šablony / VNITROVNÍ STĚNA SKRÍNKY* / *Nalepte pásku tak, aby její okraj označoval vnitřní stěnu skříňky. / 3. KROK INSTALACE DŘEZU DO PRACOVNÍ DESKY POMOCÍ NA TO URČENÝCH MONTÁŽNÍCH KONZOL / 1. Skontrolujte dopasování dřezu

SK 2. Okraje skrinky označte lepiacou páskou, naneste a upravte šablónu na dosku a potom ju prilepte páskou. / Obkreslite tvar na kuchynskej doske podľa obrysu šablóny / PARED INTERIOR DEL ARMARIO* / *Nalepte pásku tak, aby jej okraj označoval vnútornú stenu skrinky. / 3. KROK INŠTALÁCIA DREZU DO PRACOVNEJ DESKY POMOCOU NA TO URČENÝCH MONTÁŽNYCH KONZOL / 1. Skontrolujte dopasovanie drezu

ES 2. Marque los bordes del mueble con cinta adhesiva, aplique y ajuste la plantilla a la encimera y, a continuación, fijela con cinta adhesiva. / Trace la forma sobre la encimera siguiendo el contorno de la plantilla. / PARETE INTERNA DELL'ARMADIO* / *Aplicue cinta adhesiva de modo que el borde de la cinta marque la pared interior del armario. / PASO 3-MONTAJE DEL FREGADERO EN LA ENCIMERA UTILIZANDO LOS SOPORTES DEDICADOS / 1. Compruebe el ajuste del fregadero.

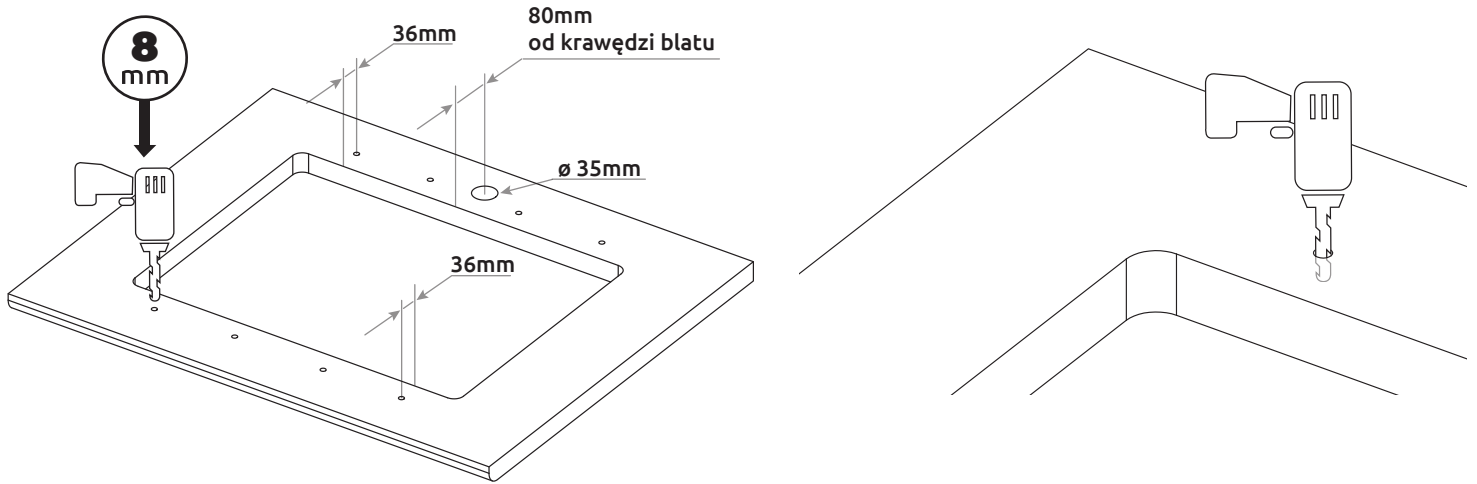
RO 2. Marcați marginile dulapului cu bandă adezivă, așezați șablonul pe blatul de lucru, montați-l și fixați-l cu bandă adezivă. / Trasați forma pe blatul de lucru, urmând conturul șablonului. / PERETELE INTERIOR AL DULAPULUI* / *Aplicați banda adezivă astfel încât marginea acesteia să marcheze peretele interior al dulapului. / PASUL 3 MONTAREA CHIVUȚEI ÎN BLAT PRIN INTERMEDIUL MANERELOR DEDICATE / 1. Verificați dacă chivutea se potrivește.

SE 2. Markera skåpkanterna med tejp, applicera och passa in mallen på bänkskivan och tejpa sedan fast den. / Rita av formen på bänkskivan efter mallens konturer. / PÅ INSIDAN AV SKÅPVÄGGEN* / *Tejpa så att tejkanten markerar den inre skåpväggen. / STEG 3-MONTERA DISKHON I BÄNKSIVAN MED HJÄLP AV DE DEDIKERADE FÄSTEN / 1. Kontrollera att diskbanken passar

NL 2. Markeer de randen van de kast met plakband, breng het sjabloon aan op het aanrechtblad en plak het vast met plakband. / Teken de vorm over op het werkblad volgens de omtrek van de sjabloon. / BINNEN KASTWAND* / *Brenge tape aan zodat de rand van de tape de binnenkant van de kastwand markeert. / STAP 3-MONTAGE VAN DE SPOELBAK IN HET AANRECHT MET DE SPECIALE BEUGELS. / 1. Controleer de passing van de spoelbak

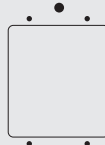
BG 2. Маркирайте ръбовете на шкафа с тиксо, поставете шаблона върху работния плот, напаснете го и го залепете с тиксо. / Очертайте формата върху работния плот, като следвате очертанията на шаблона. / ВЪТРЕШНА СТЕНА НА ШКАФА* / *Нанесете тиксото така, че ръбът му да маркира вътрешната стена на шкафа. / СЪПЪЛКА 3 МОНТИРАНЕ НА МИВКАТА В ПЛОТА С ПОМОЩТА НА СПЕЦИАЛНИ ДРЪЖКИ / 1. Проверете прилягането на мивката.

- 2 Wywierć otwory od spodu pod zaczepy mocujące oraz otwór na baterię. Otwory pod zaczepy wiercimy na odpowiednią głębokość w zależności od długości nakrętki. Patrz punkt 5 jak powinna być osadzona nakrętka w blacie.

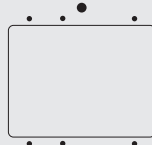


Ilość otworów pod zaczepy:

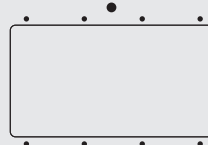
Seria 80/90: 8 otworów
 Seria 60/70: 6 otworów
 Seria 30/40/45/50: 4 otwory



Seria 30/40/45/50



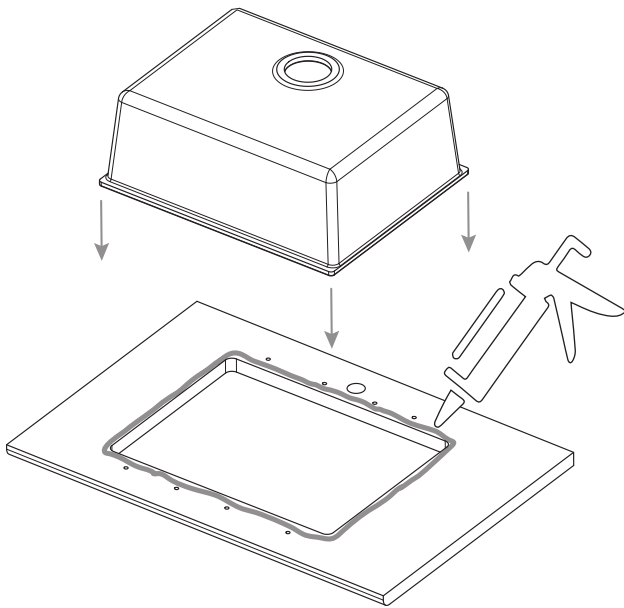
Seria 60/70



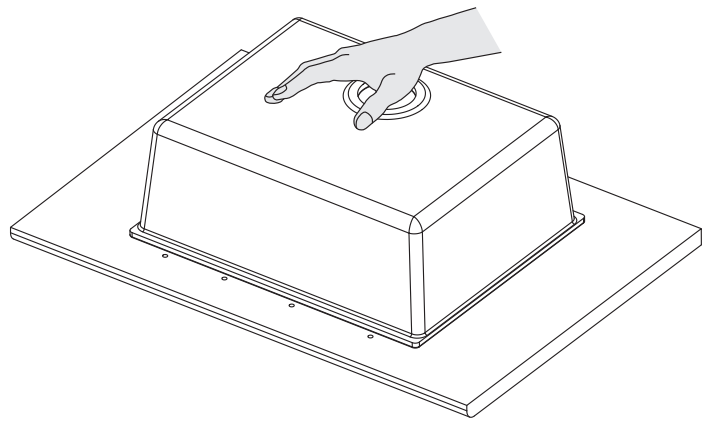
Seria 80/90

! Nie wykonuj otworów z boku zlewu – mogą kolidować ze ściankami szafki

- 3 Rozprowadź dokładnie silikon.



- 4 Dociśnij zlewozmywak do blatu.



EN 2. Drill holes from the underside for the fixing lugs and the hole for the mixer tap. / Drill the holes for the hooks to the correct depth depending on the length of the nut. See point 5 on how the nut should be embedded in the countertop. / from the edge of the countertop / Number of anchor holes / 80/90 series: 8 holes 60/70 series: 6 holes 30/40/45/50 series: 4 holes / Do not drill holes on the side of the sink - may interfere with the walls of the walls of the cabinet. / 3. Spread the silicone thoroughly. / 4. Press the sink against the countertop

DE 2. Bohre Löcher von Unten für die Montagehaken und ein Loch für die Armatur. / Löcher für Haken werden je nach Länge der Mutter auf die entsprechende Tiefe gebohrt. Siehe Punkt 5, wie die Mutter in die Arbeitsplatte eingebettet werden soll. / entfernt vom Rand der Arbeitsplatte / Anzahl der Öffnungen für die Haken / Serie 80/90: 8 Löcher. Serie 60/70: 6 Löcher. Serie 30/40/45/50: 4 Löcher / Bohre keine Löcher an den Seitwänden des Waschbeckens - andernfalls können sie mit den Wänden des Schrankes kollidieren / 3. Verteile das Silikon gründlich / 4. Drücke das Waschbecken in die Arbeitsplatte

FR 2. Percez des trous par le bas pour les crochets de montage et un trou pour le robinet. / Les trous pour les poignées sont percés à la profondeur appropriée en fonction de la longueur de l'écrou. Voir point 5 comment l'écrou doit être encastré dans le plan de travail. / du bord du plan de travail / Nombre de trous pour crochets / Série 80/90: 8 trous Série 60/70: 6 trous Série 30/40/45/50: 4 trous / Ne faites pas de trous sur le côté de l'évier - ils pourraient entrer en collision avec les parois du meuble / 3. Étalez soigneusement le silicone / 4. Appuyez l'évier contre le plan de travail

IT 2. Fare i fori dal basso per fissare i ganci e il foro per il rubinetto / Eseguiamo i fori per i pilastri alla profondità corretta in base alla lunghezza del dado. Vedere la fase 5 per sapere come il dado deve essere incassato nel piano di lavoro. / 80 mm dal bordo del piano di lavoro / Numero di fori per i ganci / Serie 80/90: 8 fori Serie 60/70: 6 fori Serie 30/40/45/50: 4 fori / Non praticare fori sul lato del lavello - potrebbero interferire con le pareti del mobile / 3. Stendere con cura il silicone sigillante. / 4. Premere il lavandino sul piano di lavoro

HU 2. Alulról fúrj lyukakat a rögzítő kampókhoz és egy lyukat a csaptelephez. / Fúrjon furatokat a tartófüleknek megfelelő mélységben az anya hosszától függően. Nézze meg az 5. pontot azzal kapcsolatban, hogy a csavaranyát hogyan kell a munkapultba ágyazni. / 80 mm-re az asztallap szélétől / Fúrólýukak száma / 80/90 sorozat: 8 furat, 60/70 sorozat: 6 furat, 30/40/45/50 sorozat: 4 furat / Ne tedd lyukakat a mosogató oldalára - ezek ütközhetnek a szekrény falával / 3. Alaposan kend be szilikonnal / 4. Nyomd a mosogatót a munkalapra

CZ 2. Ze spodní strany vyvrtejte otvory pro upevňovací háčky a otvor pro baterii / Otvory pro montážní konzoly se vyvrtejí do příslušné hloubky v závislosti na délce matice. Viz bod 5, jak by měla být matice zapuštěna do pracovní desky. / od okraje desky / Počet otvorů pro háčky / Série 80/90: 8 otvorů Série 60/70: 6 otvorů Série 30/40/45/50: 4 otvory / Nevykonávejte otvory z boku dřezu, nakolik by jste mohli poškodit stěny skřínky / 3. Naneste důkladně silikon / 4. Dotlačte dřez do kuchyňský linky

SK 2. Od spodnej strany vyvrtejte otvory pre upevňovací háčky a otvor na batériu. / Otvory pre montážne konzoly sa vyvrtejú do príslušnej hĺbky v závislosti od dĺžky matice. Pozrite si bod 5, ako by mala byť matica zapuštěná do pracovnej dosky. / od okraja dosky / Počet otvorov na háčky / Série 80/90: 8 otvorov Série 60/70: 6 otvorov Série 30/40/45/50: 4 otvory / Nvykonávajte otvory z boku drezu - môžu kolidovať so stenami skrinky / 3. Naneste dôkladne silikón / 4. Dotlačte drez do kuchynskej linky

ES 2. Perfora los agujeros de la parte inferior para fijar los ganchos y el agujero para el grifo. / Taladramos los agujeros para los estribos a la profundidad correcta dependiendo de la longitud de la tuerca. Consulte el paso 5 para saber cómo debe empotrarse la tuerca en la encimera. / desde el borde de la encimera / Número de agujeros para los ganchos: / Serie 80/90: 8 agujeros Serie 60/70: 6 agujeros Serie 30/40/45/50: 4 agujeros / No haga agujeros en el lateral del fregadero, ya que pueden interferir con las paredes del armario / 3. Extiende con cuidado el sellador de silicona / 4. Presione el fregadero contra la encimera.

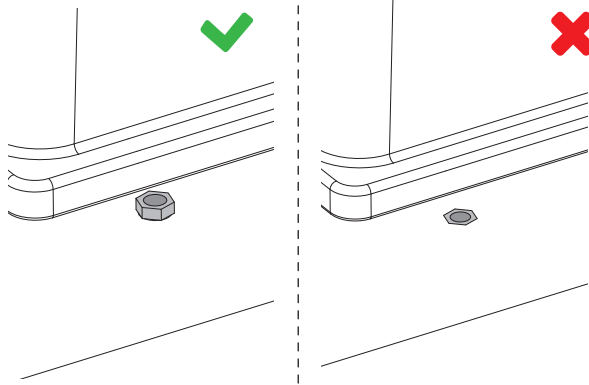
RO 2. Găuriți găurile pentru cârligele de fixare și o gaură pentru robinet de jos. / Faceți găurile pentru cârlige la adâncimea corectă, în funcție de lungimea piuliței. Consultați punctul 5 cu privire la modul în care piulița trebuie să fie încastrată în blat. / de marginea blatului / Număr de găuri / Serie 80/90: 8 găuri Serie 60/70: 6 găuri Serie 30/40/45/50: 4 găuri / Nu puneți găuri în lateralul chiuvetei - acestea se pot ciocni cu peretele dulapurii / 3. Aplicați bine cu silicon / 4. mpingeți chiuveta în blatul de lucru

SE 2. Borra hål underifrån för krokarna och hålet för kranen / Vi borrar hålen för distanserna till rätt djup beroende på mutterns längd. Se steg 5 för hur muttern ska bäddas in i bänkskivan. / m från bänkskivans kant / Antal hål för krokarna / 80/90-serien: 8 hål 60/70-serien: 6 hål 30/40/45/50-serien: 4 hål / Borra inte hål på sidan av diskbänken - de kan störa skåpets väggar. / 3. Sprid ut silikonet försiktigt. / 4. Tryck diskbänken mot bänkskivan

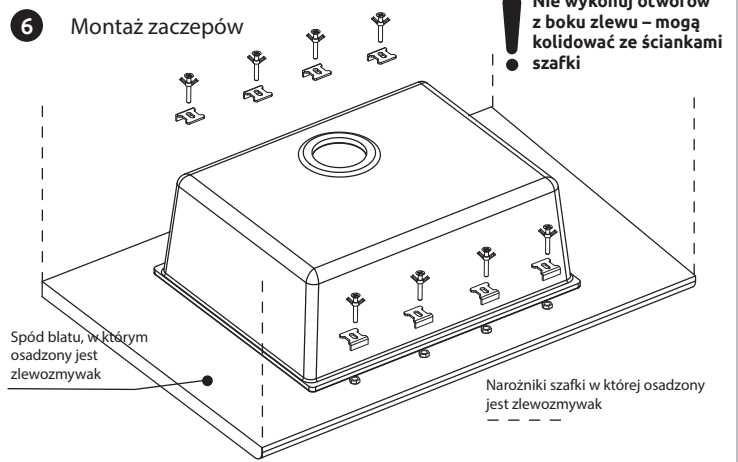
NL 2. Boor gaten vanaf de onderkant voor de bevestigingshaken en het gat voor de kraan / We boren de gaten voor de steunen op de juiste diepte, afhankelijk van de lengte van de moer. Zie stap 5 voor hoe de moer in het aanrecht moet worden ingebed. / van de rand van het werkblad / Aantal gaten voor haken: / Serie 80/90: 8 gaten Serie 60/70: 6 gaten Serie 30/40/45/50: 4 gaten / Boor geen gaten aan de zijkant van de gootsteen - deze kunnen de wanden van de kast hinderen / 3. Smeer de siliconenkit voorzichtig uit. / 4. Druk de speelbak op het aanrecht

BG 2. Пробијите отвори од долна страна за монтажните скоби и отвора за смесител / Пробијите дупките за кукиите на правилната дубочина в зависимость од дљжината на гајката. / 80 mm од раба на плота / Број отвори за монтажните скоби: / Сериа 80/90: 8 отвора Сериа 60/70: 6 отвора Сериа 30/40/45/50: 4 отвора / Не пробивајте отвори отстрана на мивката - те могад да пречат на стенице на шкафа. / 3. Разнесете добре силикона / 4. Притиснете мивката към плота

5 Osadzanie nakrętki w blacie

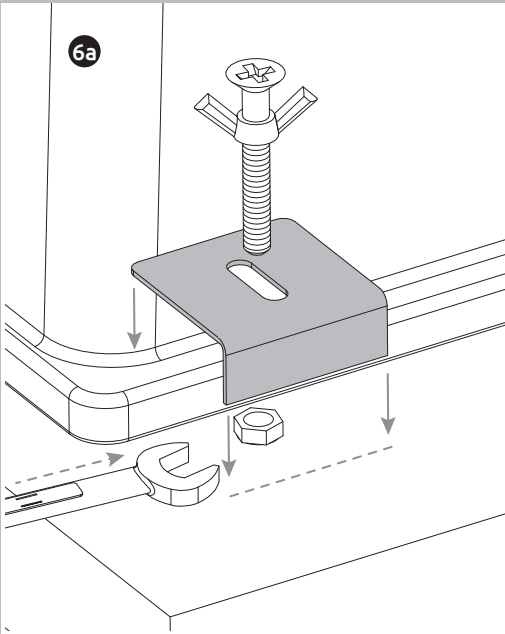


6 Montaż zaczepów

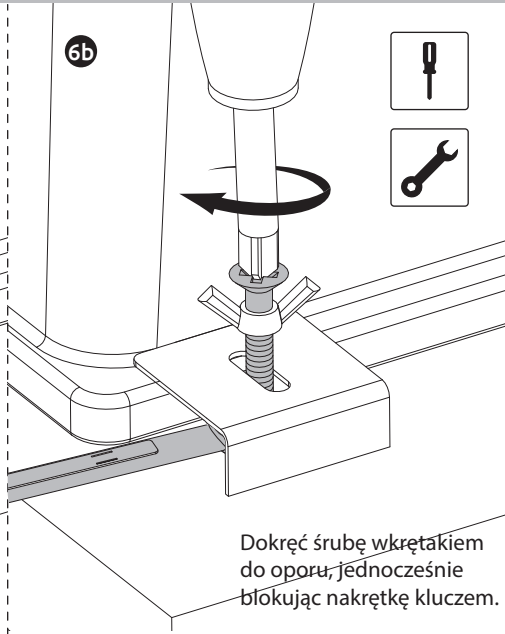


! Nie wykonuj otworów z boku zlewu – mogą kolidować ze ściankami szafki

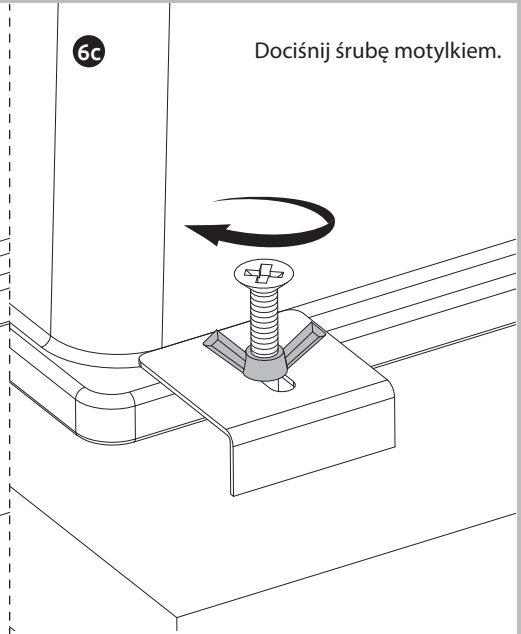
6a



6b



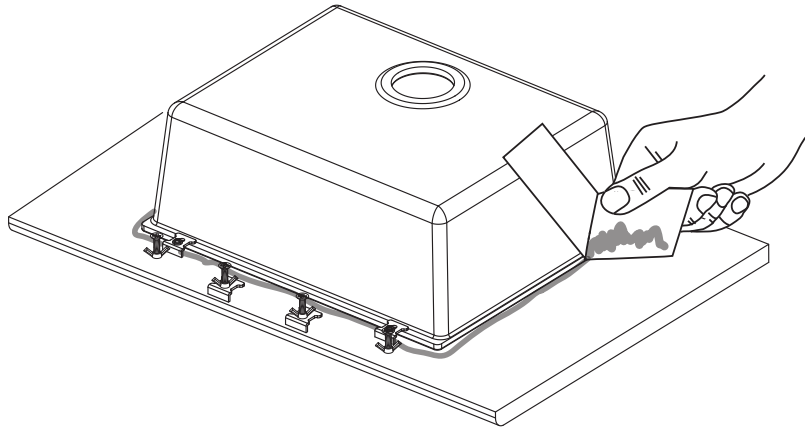
6c



Dociśnij śrubę motylkiem.

Dokręć śrubę wkrętkiem do oporu, jednocześnie blokując nakrętkę kluczem.

7 Usuń nadmiar silikonu.



EN 5. Embedding the nut in the countertop / 6. Fitting the hooks / Do not drill holes in the side of the sink - they may interfere with the cabinet walls / Bottom of the countertop in which the sink is placed / Corners of the cabinet in which the sink is placed / 6b. Tighten the screw with a screwdriver until it stops, while simultaneously locking the nut with the spanner. / 6c. Tighten the screw with a butterfly. / 7. Remove excess silicone

DE 5. Das Einbetten der Mutter in die Tischplatte / 6. Montage der Haken / Bohre keine Löcher an den Seitenwänden des Waschbeckens - andernfalls können sie mit den Wänden des Schrankes kollidieren / Die Unterseite der Arbeitsplatte, in der die Spüle eingelassen ist / Ecken des Schrankes, in die das Waschbecken eingelassen ist / 6b. Ziehe die Schraube mit einem Schraubendreher so weit wie möglich an, gleichzeitig muss die Mutter mit einem Schraubenschlüssel blockiert werden. / 6c. Ziehe die Schraube mit einem Schmetterling fest / 7. Entferne überschüssiges Silikon.

FR 5. Incorporer l'écrou dans le plan de travail / 6. Montage des crochets / Ne faites pas de trous sur le côté de l'évier - ils pourraient entrer en collision avec les parois du meuble / Le dessous du plan de travail dans lequel l'évier est encastré / Coins du meuble dans lequel l'évier est encastré / 6b. Serrez la vis avec un tournevis aussi loin que possible tout en bloquant l'écrou avec une clé. / 6c. Serrez la vis avec le papillon / 7. Retirez l'excès de silicone.

IT 5. Incorporare il dado nel piano di lavoro / 6. Installazione dei ganci / Non praticare fori sul lato del lavello - potrebbero interferire con le pareti del mobile / Parte inferiore del piano di lavoro in cui è incassato il lavello / Angoli del mobile in cui è incassato il lavello / 6b. Stringere la vite con un cacciavite fino al limite, bloccando allo stesso tempo il dado con una chiave / 6c. Serrare la vite con la farfalla. / 7. Serrare la vite con la farfalla.

HU 5. A csavarok rögzítése az asztalra / 6. A kampók felszerelése / Ne tedd lyukakat a mosogató oldalára - ezek ütközhetnek a szekrény falával / A munkapult alján, ahová a mosogató elhelyezésre kerül / A szekrény sarkai, ahová a mosogató elhelyezésre kerül / 6b. Húzd meg a csavart egy csavarhúzóval, amennyire csak lehetséges, miközben egy csavarkulccsal rögzíted az anyacsavart. / 6c. Húzd meg a csavart a pillangózárrel / 7. Távolítsd el a felesleges szilikon

CZ 5. Vložte matice do desky / 6. Montáž háčků / Nevykonávejte otvory z boku dřezu, několik by jste mohli poškodit stěny skřínky / Spodní strana pracovní desky, ve které je zapuštěn dřez / Rohy skřínky, ve kterých je zapuštěn dřez / 6b. Šroubovákem utáhněte šroub tak, jak je to možné, přičemž matici zablokuje klíčem / 6c. Utáhněte šroub motylkem / 7. Odstraňte přebytečný silikon.

SK 5. Vložte matice do dosky / 6. Montáž háčikov / Nevykonávejte otvory z boku drezu - môžu kolidovať so stenami skrinky / Spodná strana pracovnej dosky, v ktorej je zapustený drez / Rohy skrinky, v ktorých je zapustený drez / 6b. Šrobovákom utiahnite šrób tak, ako je to možné, súčasne blokuje maticu kľúčom / 6c. Šrobovákom utiahnite šrób tak, ako je to možné, súčasne blokuje maticu kľúčom / 7. Odstráňte nadbytočný silikón

ES 5. Incrustación de la tuerca en la encimera / 6. Instalación de los ganchos / No haga agujeros en el lateral del fregadero, ya que pueden interferir con las paredes del armario / Parte inferior de la encimera en la que se empotra el fregadero / Esquinas del mueble en las que se coloca el fregadero / 6b. Apriete el tornillo con un destornillador hasta el tope, al mismo tiempo que bloquea la tuerca con una llave. / 6c. Apriete el tornillo con la tuerca de mariposa. / 7. Retire el exceso de silicona.

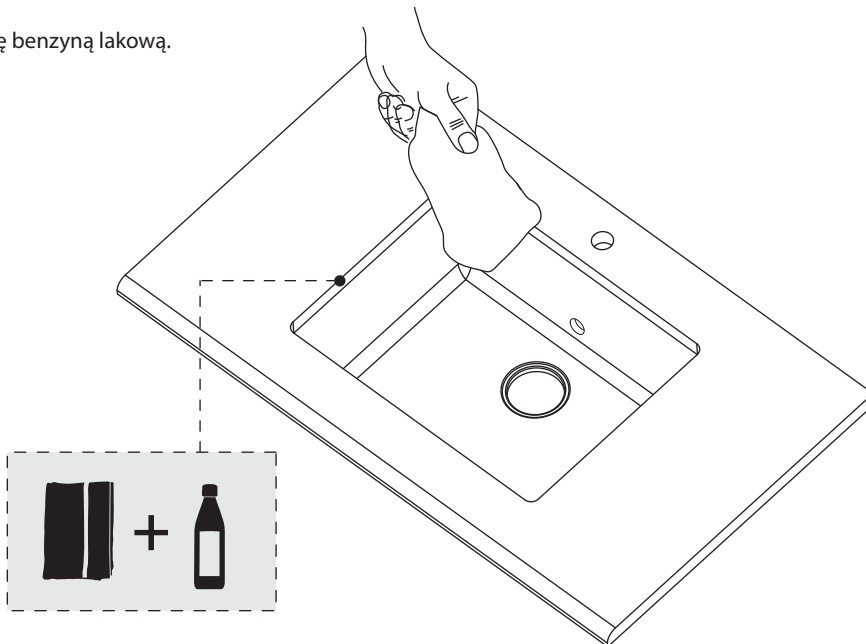
RO 5. Fixați șuruburile la blatul mesei/dulapului / 6. Fixați cârligele / Nu puneți găuri în lateralul chiuvetei - acestea se pot ciocni cu perețele dulapului / Partea inferioară a blatului în care este amplasată chiuveta / Colțurile dulapului în care este amplasată chiuveta / 6b. Strângeți șurubul cu o șurubelniță cât mai mult posibil în timp ce fixați piulița cu o cheie. / 6c. Strângeți șurubul cu încuietoarea fluture / 7. Îndepărtați excesul de silicon

SE 5. Sätt in muttern i bänkskivan / 6. Montering av krokarna / Borra inte hål på sidan av diskbänken - de kan störa skåpets väggar. / Bänkskivans undersida i vilken diskbänken är ingjuten / Skåphörn där diskbänken är placerad / 6b. Dra åt skruven med en skruvmejsel så långt det går, samtidigt som du låser muttern med en skiffnyckel / 6c. Dra åt skruven med en fjärrskruvmejsel. / 7. Ta bort överflödigt silikon.

NL 5. Inbedden van de moer in het aanrecht / 6. De haken installeren / Boor geen gaten aan de zijkant van de gootsteen - deze kunnen de wanden van de kast hinderen / Onderkant werkblad waarin spoelbak wordt ingebed / Kasthoeken waarin de spoelbak wordt geplaatst / 6b. Draai de schroef met een schroevendraaier vast tot de aanslag, terwijl u de moer met een steeksleutel vastzet. / 6c. Draai de schroef met de vlinder vast. / 7. Verwijder overtollig silicone.

BG 5. Вграждане на гайката в плато / 6. Монтиране на монтажните скоби / Не пробивайте отвори от страни на мивката - те могат да пречат на стените на шкафа. / Дъно на плато, в който е поставена мивката / Ъгли на шкафа, в който е поставена мивката / 6b. Върти на шифта, в който е поставена мивката / 6c. Фиксирайте винта с крилчатата гайка / 7. Отстранете излишния силикон.

8 Wyczyścić powierzchnię benzyną lakową.



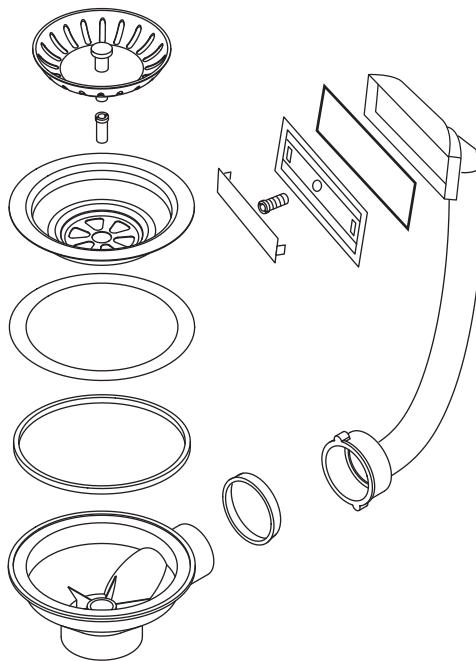
odczekaj aż silikon zwiąże

4 ETAP MONTAŻ PRZELEWU, ODPŁYWU I BATERII ORAZ OSADZENIE BLATU W SZAFCE

- Otwory w blacie na baterie i inne akcesoria zaleca się zlecić w zakładzie kamieniarskim
- Montaż baterii oraz syfonu zależy od wybranego modelu.

4.1. MONTAŻ ODPŁYWU

1 Zamontuj odpływ w zlewie.



EN 8. Clean the surface with white spirit / Wait 30 min for the silicone to set / STEP 4 INSTALLATION OF OVERFLOW, DRAIN AND FAUCET AND EMBEDDING THE COUNTERTOP IN THE CABINET / It is advisable to have the holes in the worktop for the taps and other accessories made by a stonemason. The installation of the faucet and siphon depends on the model chosen. / 4.1 INSTALLING THE DRAIN / 1 Assemble the drain in the sink.

DE 8. Reinige die Oberfläche mit Benzin. / 30 min - Warte bis das Silikon fest wird / SCHRITT 4 MONTAGE DES ÜBERLAUFS, DES ABLAUFS UND DER ARMATUR SOWIE EINBETTEN DER ARBEITSPLATTE IN DEN SCHRANK / Es wird empfohlen, die Löcher in der Arbeitsplatte für Armatur und anderes Zubehör in einer Steinmetzbetrieb zu veranlassen. Die Installation des Wasserhahns und des Siphons hängt vom ausgewählten Modell ab. / 4.1 MONTAGE DES AUSLAUFS / 1. Montiere den Auslauf in das Becken

FR 8. Nettoyez la surface avec du white spirit. / 30 min attendez que le silicone durcisse / ETAPE 4 ASSEMBLAGE DU TROP-PLEIN, DU ROBINET ET ENCASTREMENT DU PLAN DU TRAVAIL DANS L'ARMOIRE / Il est recommandé de commander les trous dans le plan de travail pour le robinet et autres accessoires dans un atelier spécialisé L'installation du robinet et du siphon dépend du modèle choisi. / 4.1 INSTALLATION DU DRAIN / 1. Installez le drain dans l'évier.

IT 8. Pulire la superficie con l'acqua ragia / 30 min Aspettare che il silicone si fissi. / FASE 4 INSTALLAZIONE DEL TROPPOPIENO, DELLO SCARICO E DEL MISCELATORE, NONCHÉ INCASSAMENTO DEL PIANO DI LAVORO NEL MOBILE / Si raccomanda di commissionare i fori nel piano di lavoro per il rubinetto e altri accessori L'installazione di rubinetti e sifoni dipende dal modello scelto. / 4.1 INSTALLAZIONE DELLO SCARICO / 1. nserire lo scarico nel lavandino.

HU 8. Tisztíts meg a felületet lakkbenzinnel. / 30 min Várd meg, amíg a szilikon megköt. / 4. LÉPÉS A TULFOLYÓ, A LEFOLYÓ ÉS A CSAPTELEP BESZERELÉSE, ÉS A MUNKAPULT BESZERELÉSE A SZEKRÉNYBE / Javasoljuk, hogy az asztallapon lévő lyukak fúrását a csaptelep és a további kiegészítők számára kömühelyben rendelj meg. A csap és a szifon felszerelése a kiválasztott modelltől függ. / 4.1 A LEFOLYÓ TELEPÍTÉSE / 1. Rögzítsd a lefolyót a mosogatóhoz.

CZ 8. Povrch očistite benzínem / 30 min Počkajte až silikon uschne / 4. KROK MONTÁŽ PŘEPADU, ODTOKU A BATERIE A MONTÁŽ KUCHYŇSKÉ DESKY VE SKŘINĚ / Otvory v kuchyňské lince na baterii a příslušenství jse doporučuje vykonat v kamenářství. Montáž baterii a sifonu závisí od vybraného modelu. / 4.1 MONTÁŽ ODTOKU V DŘEŽU / 1. Zamontujte odtok v dřezu.

SK 8. Povrch očistite benzínom / 30 min Počkajte, pokiaľ silikón zaschne / 4. KROK MONTÁŽ PŘEPADU, ODTOKU A BATERIE A MONTÁŽ KUCHYŇSKÉJ DESKY V SKŘINĚ / Otvory v kuchynskej linke na batériu a príslušenstvo sa doporučuje vykonať v kamenárstve. Montáž batérie a sifónu závisí od vybraného modelu. / 4.1 MONTÁŽ ODTOKU V DŘEŽU / 1. Zamontujte odtok v dreze.

ES 8. Limpie la superficie con gasolina blanca / 30 min Espere a que la silicona se endurezca / PASO 4 INSTALACIÓN DEL REBOSADERO, EL DESAGÜE Y EL GRIFO MEZCLADOR, ASÍ COMO EMPOTRADO DE LA ENCIMERA EN EL MUEBLE / Se recomienda encargar los agujeros en la encimera para el grifo y otros accesorios La instalación del grifo y del sifón depende del modelo elegido / 4.1 INSTALACIÓN DEL DESAGÜE / 1. Instalar el desagüe en el fregadero.

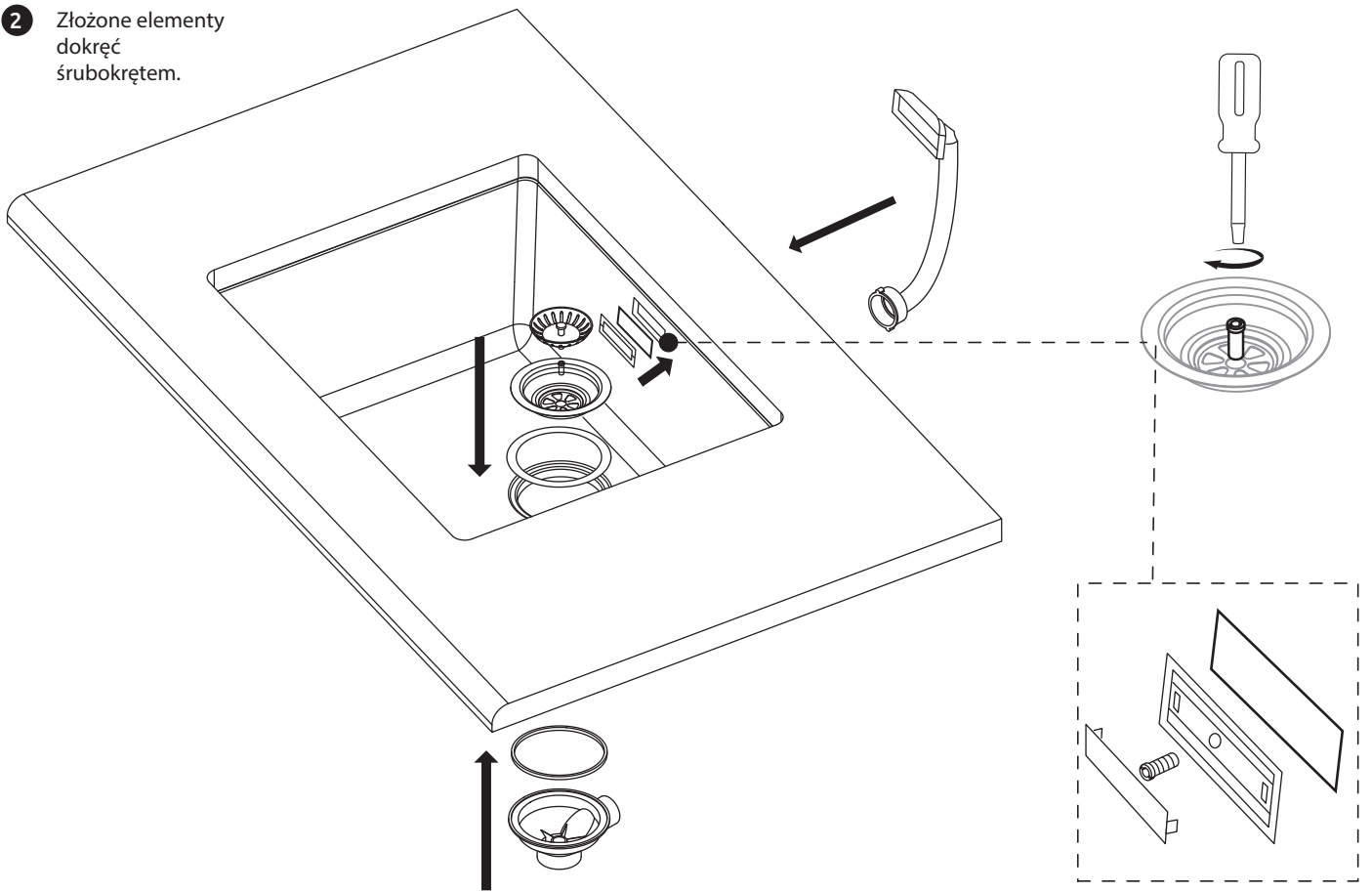
RO 8. Curățați suprafața cu diluant. / 30 min Așteptați să se întărească siliconul / PASUL 4 INSTALAREA PRA PLINULUI, A SCURGERII ȘI A ROBINETULUI ȘI ÎNCADRAREA BLATULUI ÎN DULAP / Vă recomandăm să comandați găurirea pentru robinet și alte accesorii într-un atelier de cărămidă. Instalarea robinetului și a sifonului depinde de modelul selectat. / 4.1. FIXAREA CUVEI / 1. Atașați canalul de scurgere la chiuvetă

SE 8. Rengör ytan med lacknafta / 30 min Vänta tills silikonet har satt sig. / STEG 4 INSTALLATION AV BRÄDDAVLOPP, AVLOPP OCH BLANDARE SAMT INGJUTNING AV BÄNSKIVAN I SKÅPET / Det rekommenderas att hålen i bänkskivan för kranen och andra tillbehör görs av en stenuggeri Installation av kranen och vattenfångaren beror på den valda modellen. / 4.1 INSTALLATION AV AVLOPPET / 1. Montera avloppet i diskbänken

NL 8. Reinig het oppervlak met terpentijn. / 30 min Wacht tot de siliconen zijn uitgehard. / STAP 4 INSTALLATIE VAN OVERLOOP, AFVOER EN MENGKRAAN EN HET INBEDDEN VAN HET AANRECHTBLAD IN DE KAST / De gaten in het werkblad voor kranen en andere accessoires worden aanbevolen om te worden gemaakt door een steenbakkerij De installatie van kranen en sifons is afhankelijk van het gekozen model. / 4.1 INSTALLATIE VAN DE AFVOER / 1. Plaats de afvoer in de gootsteen

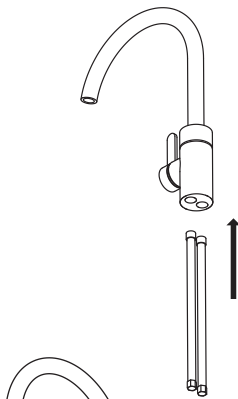
BG 8. Почистете повърхността с бял спирт. / 30min изчакайте силиконът да стегне / СЪПКА 4 МОНТАЖ НА ПРЕЛІВНИКА, СИФОНА И СМЕСИТЕЛЯ И ВГРАЖДАНЕ НА ПЛОТА В ШКАФА / Препоръчваме ви да възложите на каменоделска работилница да пробие отворите в плота за смесителя и другите аксесоари Монтажът на смесителя и сифона зависи от избора на модел. / 4.1 МОНТАЖ НА ОТПИЧАНЕТО / 1. Монтирайте оттичането в мивката.

- 2** Złożone elementy dokręć śrubokrętem.

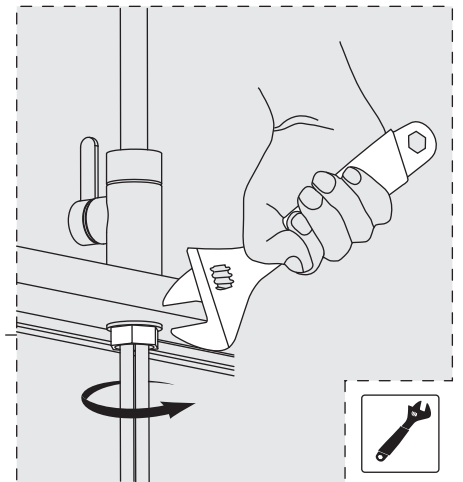
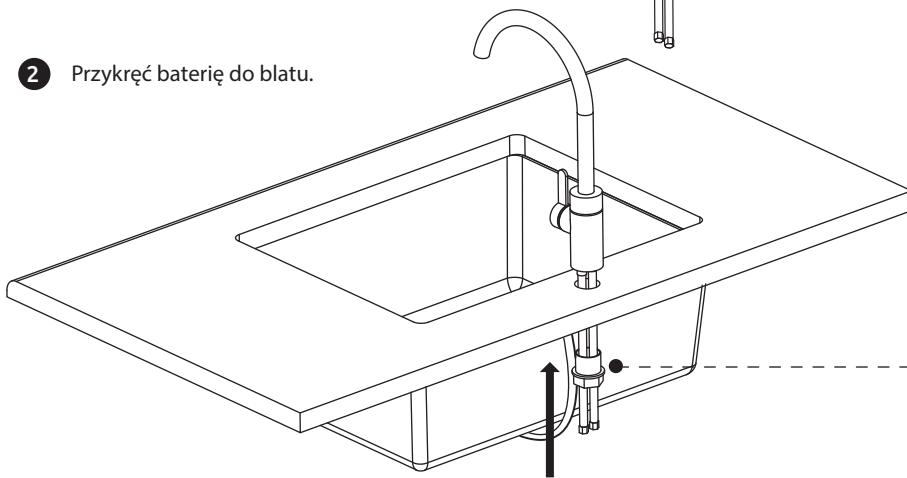


4.2. MONTAŻ BATERII

- 1** Przykręć wężyki do baterii.



- 2** Przykręć baterię do blatu.



EN 2. Tighten the assembled parts with a screwdriver. / 4.2 FITTING THE MIXER BATERIEI / 1. Înşurubaţi furtunurile la robinet / 2. Înşurubaţi robinetul pe blatul de lucru

HU 2. Húzd meg az összekötő elemeket csavarhúzóval. / 4.2 CSAPTELEP TELEPÍTÉSE / 1. Csavarozd a tömlőket az csaptelepre / 2. Csavarozd a csaptelepet a munkalapra.

RO 2. Strângeţi conectorii cu o şurubelniţă / 4.2 FIXAREA BATERIEI / 1. Înşurubaţi furtunurile la robinet / 2. Înşurubaţi robinetul pe blatul de lucru

DE 2. Drehe die zusammengesetzten Elemente mit einem Schraubenzieher an. / 4.2 MONTAGE DER ARMATUR / 1. Drehe den Schlauch an die Armatur / 2. Dehe die Armatur an die Arbeitsplatte an

CZ 2. Utáhněte složené elementy za pomoci skrutkovače / 4.2 MONTÁŽ BATERIE / 1. Zamontujte hadičky do batérie / 2. Zamontujte batériu na kuchynskou desku.

SE 2. Dra åt de monterade delarna med en skruvmejsel / 4.2 MONTERING AV BLANDAREN / 1. Skruva fast slangarna på blandaren / 2. Skruva fast kranen på bänkskivan

FR 2. Serrez les éléments installés avec un tournevis. / 4.2 INSTALLATION DU ROBINET / 1. Vissez les flexibles au robinet / 2. Vissez le robinet au plan de travail

SK 2. Utiahnite zložené elementy pomocou skrutkovača / 4.2 MONTÁŽ BATERIE / 1. Zamontujte hadičky do batérie / 2. Zamontujte batériu na kuchynskú dosku.

NL 2. Draai de gemonteerde onderdelen vast met een schroevendraaier. / 4.2 INSTALLATIE VAN DE KRAAN / 1. Schroef de slangen aan de kraan / 2. Schroef de kraan vast aan het aanrecht

IT 2. Stringere le parti assemblate con un cacciavite. / 4.2 INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO / 1. Avvitare i tubi al rubinetto. / 2. Avvitare il rubinetto al piano di lavoro

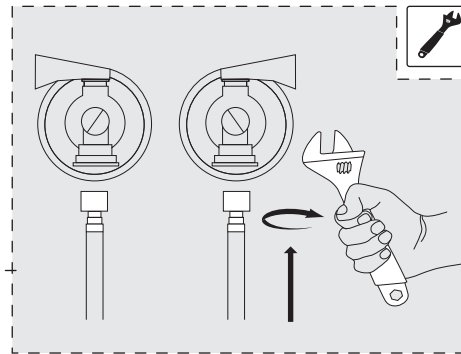
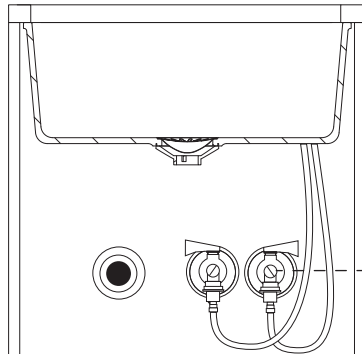
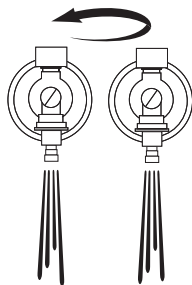
ES 2. Apriete las piezas montadas con un destornillador / 4.2 INSTALACIÓN DEL GRIFO / 1. Atornille las mangueras al grifo / 2. Atornille el grifo a la encimera

BG 2. Затегнете сложените компоненти с помощта на отвертка / 4.2 МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛЯ / 1. Завийте маркучите към смесителя / 2. Завийте смесителя към плота.

5 ETAP MONTAŻ SYFONU I PODŁĄCZENIE WODY

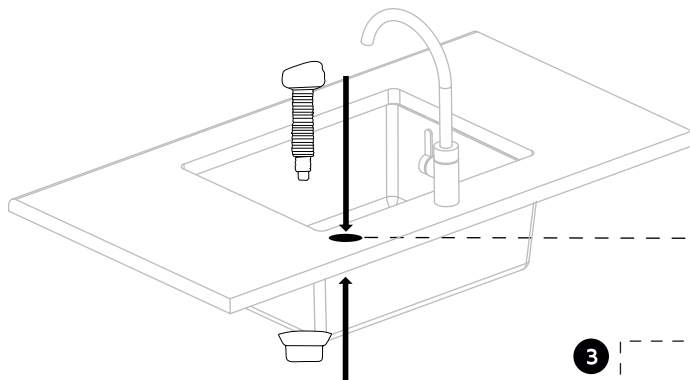
5.1. POŁĄCZENIE ZAWORÓW

- 1 Podłóż pod wyloty wody z zaworów pojemnik i odkręć zawór ciepłej i zimnej wody, aby upewnić się że woda nie zawiera zanieczyszczeń.
- 2 Przykręć wężyki do przyłączy wody.

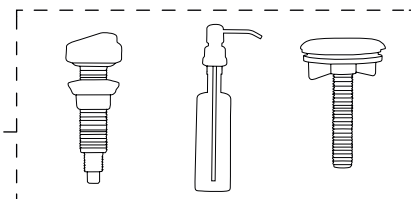


5.2. MONTAŻ SPUSTU KORKA AUTOMATYCZNEGO*

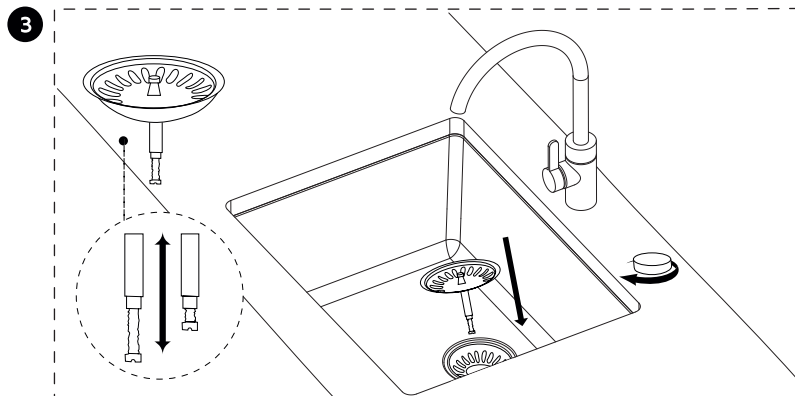
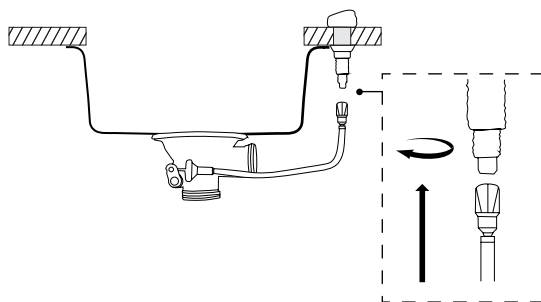
- 1 Zamontuj pokrętko w wywierconym otworze w blacie



* w zależności od zamówienia



- 2 Dokręć ściągno od spodu pokrętki



EN STEP 5 SIPHON ASSEMBLY AND WATER CONNECTION / 5.1. CONNECTING THE VALVES / 1. Place a container under the water outlets of the valves a container and unscrew the the hot and ground water valve, to make sure that the water does not contain contaminants. / 2. Screw the hoses to the water connections. / 5.2 FITTING THE AUTOMATIC STOPPER DRAIN / 1. Fit the knob into the hole drilled in the countertop / *depending on order / 2. Tighten the cable on the underside of the knob.

DE 5 ETAPPE MONTAGE DES SIPHONS UND DAS ANSCHLIESSEN DES WASSER / 5.1 ANSCHLIESSEN DER VENTILE / 1. Platzieren Sie einen Behälter unter den Wasserauslässen und drehen Sie das Heiß- und Naturwasserventil auf, um sicherzustellen, dass das Wasser keine Verunreinigungen enthält. / 2. Drehe den Schlauch an die Wasserverbindung an / 5.2 MONTAGE DES BEDIENTHEBELS DES AUTOMATISCHEN SIPHONS / 1. Installieren Sie den Hebel/Knopf im Bohrlöcher in der Arbeitsplatte / *abhängig von Ihrer Bestellung / 2 Ziehen Sie die Zugstange von der Unterseite des Knopfes aus fest

FR 5 ÉTAPE MONTAGE DU SIPHON ET RACCORDEMENT DE L'EAU / 5.1 RACCORDEMENT DES VANNES / 1. Placez un conteneur sous les vannes de sortie d'eau, faites couler l'eau chaude et froide, pour s'assurer que l'eau ne contient pas des impuretés. / 2. Vissez les flexibles aux raccords d'eau. / 5.2. MONTAGE DU BOUCHON DE VIDAGE AUTOMATIQUE / 1. Installez le bouton dans le trou percé dans le plan de travail. / *dépend de la commande / 2. Serrez l'huban au bas du bouton

HU 5 LÉPÉS A SZIFON ÖSSZESZERELÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA A VÍZRENDSZERHEZ / 5.1 SZELEPEK CSATLAKOZTATÁSA / 1. Helyezzen egy edényt a vízkivezető nyílás alá, engedje ki az edénybe a vizet, hogy ne maradjon benne szennyeződések! / 2. Csavarja a tömlőket a vízcsatlakoztatásra. / 5.2 AZ AUTOMATA SZIFONLEFOLYÓ BESZERELÉSE / 1. Helyezze el a gombot a munkapultba fűrt furatba / *a rendeltéstől függően / 2. Szorítsa meg a kábelt a gomb alsó részén!

CZ 5 KROK Montáž sifónu a připojení vody / 5.1 ZAPOJENÍ VENTILU / 1. Umístěte pod přívod vody s ventilu nádobu a odšroubujte ventil teplé a studené vody, abyste se ujistili, že voda ne obsahuje nečistoty. / 2. Připevněte hadičky do přípojky vody / 5.2. MONTÁŽ AUTOMATICKÉHO UZÁVĚRU SIFONU / 1. Namontujte uzávěr ve vyvrtaném otvoru v kuchyňské desce / *v závislosti od vaší objednávky / 2. Utáhněte spojovací lanko ze spodní části uzávěru

SK 5 KROK Montáž sifónu a pripojenie vody / 5.1 ZAPOJENIE VENTILOV / 1. Umiestnite pod prívod vody s ventilami nádobu a odskrutkujte ventil teplej a studenej vody, aby ste sa ujistili, že voda nie obsahuje nečistoty. / 2. Pripievňte hadičky do prípojky vody / 5.2. MONTÁŽ AUTOMATICKÉHO UZÁVĚRU SIFONU / 1. Namontujte uzávěr vo vyvrtanom otvore v kuchynskej doske / *v závislosti od vašej objednávky / 2. Utiahnite spojovacie lanko zo spodnej časti uzávěru

RO 5 PASUL ASAMBLAREA SIFONULUI ȘI CONECTAREA LA SISTEMUL DE APĂ / 5.1 CONECTAREA SUPAPELOR / 1. Așezați un recipient sub ieșirile de apă ale supapei și deșurubați supapa de apă caldă și deconduca principală de alimentare, pentru a vă asigura că apa nu conține contaminanți. / 2. Înșurubați furtunurile la racordul de apă. / 5.2 MONTAREA SCURGERII AUTOMATE CU OPRITOR / 1. Montați butonul în gaura perforată în blat. / *în funcție de comandă / 2. Strângeți cablul de pe partea inferioară a butonului.

SE 5 STEG INSTALLATION AV VATTENFÄLLA OCH VATTENANSLUTNING / 5.1 ANSLUTNING AV VENTILER / 1. Placera en behållare under vattentoppen på ventiler en behållare och skruva loss varm- och grundvattentventilen, för att säkerställa att vattnet inte innehåller föroreningar. / 2. Skruva fast slangarna på vattenanslutningarna / 5.2 MONTERING AV DEN AUTOMATISKA PROPÄVTÄPPNINGEN / 1. Montera vredet i det hål som borrats i bänkskivan / *beroende på beställning / 2. Dra åt kopplingen på undersidan av vredet

NL 5 STAP INSTALLATIE VAN HET WATERSLOT EN DE WATERAANSLUITING / 5.1 AANSLUITING VAN KLEPPEN / 1. Plaats een bak onder de wateruitlaten van de kranen een bak en schroef de de warm- en grondwaterkraan los, om ervoor te zorgen dat het water geen verontreiniging bevat. / 2. Schroef de slangen aan de wateraansluitingen / 5.2 DE AFVOER MET AUTOMATISCHE STOP MONTEREN / 1. Plaats de knop in het gat dat in het aanrecht is geboord / *afhankelijk van de bestelling / 2. Draai de koppeling aan de onderkant van de knop vast.

IT 5 PASSO INSTALLAZIONE DEL SIFONE E DEL COLLEGAMENTO DELL'ACQUA / 5.1 COLLEGAMENTO DELLE VALVOLE / 1. Collocare un contenitore sotto le uscite dell'acqua delle valvole di un contenitore e svitare le valvole dell'acqua la valvola dell'acqua calda e dell'acqua di falda, per assicurarsi che l'acqua non contenga contaminanti. / 2. Avvitare i tubi agli attacchi dell'acqua. / 5.2 MONTAGGIO DEL TAPPO AUTOMATICO DI SCARICO / 1. Inserire la manopola nel foro praticato nel piano d'appoggio / *a seconda dell'ordine / 2. Serrare la tiranteria sul lato inferiore della manopola

ES 5 PASO INSTALACIÓN DEL SIFÓN Y DE LA CONEXIÓN DE AGUA / 5.1 CONEXIÓN DE LAS VÁLVULAS / 1. Coloque un recipiente debajo de las salidas de agua del válvulas un recipiente y desenrosque la válvula de agua caliente y de tierra, para asegurarse de que el agua no contenga contaminantes. / 2. Atornille las mangueras a las conexiones de agua / 5.2 COLOCACIÓN DEL TAPON AUTOMÁTICO DE DESAGÜE / 1. Encaje el pomo en el orificio taladrado en la encimera / *según el pedido / 2. Apriete la unión en la parte inferior del pomo

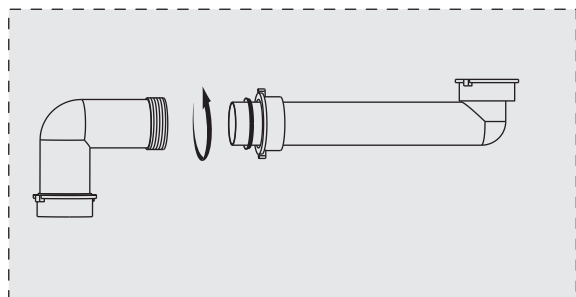
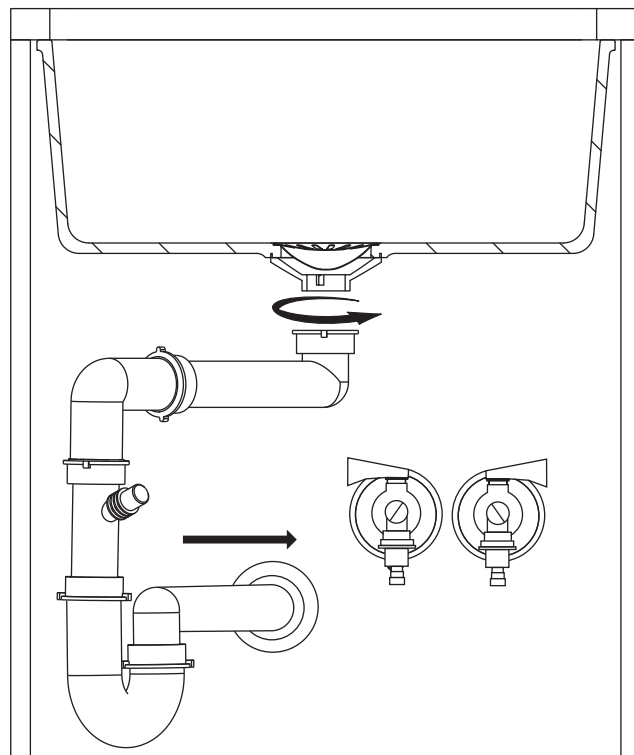
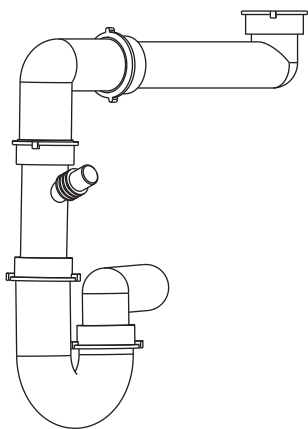
BG 5 СЪПКА МОНТАЖ НА СИФОНА И ВКЛЮЧВАНЕ НА ВОДАТА / 5.1 СВЪРЗВАНЕ КЪМ СПИРАТЕЛНИ КРАНЧЕТА / 1. Поставете контейнер под отворите за вода на вентила за топла и студена вода, за да се уверите, че водата не съдържа замърсители. / 2. Завийте маркучите към водопроводната връзка. / 5.2 МОНТАЖ НА АВТОМАТИЧЕН СИФОН / 1. Поставете копчето в отвора, пробит в плато / *в зависимост от реда / 2. Затегнете кабела от долната страна на копчето.

5.3. MONTAŻ SYFONU

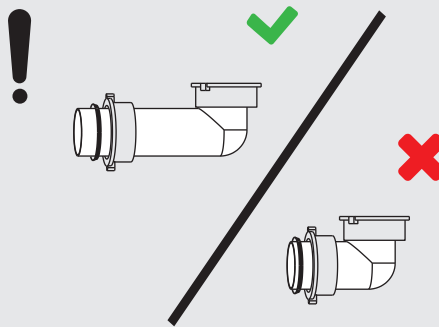
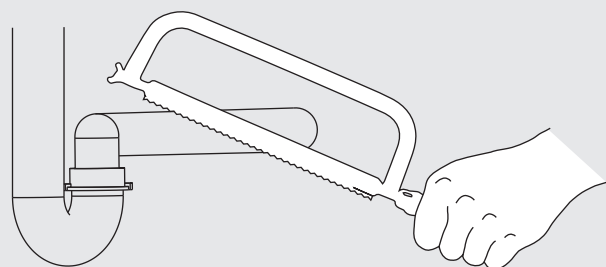


* Sprawdź instrukcję montażu syfonu.

1 Połącz syfon ze zlewem i rurą odpływową.



! Dotnij za długie rury zostawiając zapas na uszczelkę.



EN 5.3 INSTALLATION OF THE WATER TRAP / *Check the siphon installation instructions. / 1. Connect the siphon to the sink and the waste pipe. / Cut the pipes too long leaving a reserve for the gasket.

HU 5.3 SZIFON TELEPÍTÉSE / *Ellenőrizd a szifon beszerelési utasításait. / 1. Csatlakoztasd a szifont a mosogatóhoz és a lefolyócsőhöz. / Ha a cső túl hosszú, vágd meg őket, így marad tartalék a tömítéshez

RO 5.3 FIXAREA SIFONULUI / *Verificați instrucțiunile de instalare a sifonului / 1. Conectați sifonul la chiuvetă și la conductele de scurgere / Dacă conducta este prea lungă, tăiați-le pentru a lăsa o rezervă pentru sigiliu

DE 5.3 MONTAGE DES SIPHONS / *Überprüfe die Montageanleitung für den Siphon. / 1. Verbinde den Siphon mit dem Waschbecken und dem Abflussrohr / Schneide die zu langen Rohre ab aber lasse einen Ersatz für die Dichtung übrig

CZ 5.3 MONTÁŽ SIFÓNU / *Skontrolujte instrukce montáže sifónu / 1. Spojte sifón s dřezem a odpadovou rúrou / Odřízněte příliš dlouhé trubky a ponechte rezervu na těsnění

SE 5.3 INSTALLATION AV VATTENFÄNGAREN / *Kontrollera installationsanvisningarna för sifonen / 1. Anslut vattenfångaren till diskbänken och avloppsriöret / Skär av alla överdrivet långa rör som lämnar en lucka för packningen

FR 5.3 INSTALLATION DU SIPHON / *Vérifiez les instructions d'installation du siphon. / 1. Connectez le siphon avec un évier et un tuyau de vidange. / Coupez les tuyaux trop longs, laissant une place pour le joint

SK 5.3 MONTÁŽ SIFÓNU / *Skontrolujte inštrukciu montáže sifónu / 1. Spojte sifón s dřezem a odpadovou rúrou / Odrežte príliš dlhé rúry a ponechajte rezervu na tesnenie

NL 5.3 INSTALLATIE VAN HET WATERSLOT / *Controleer de installatieinstructies van de sifon. / 1. Sluit het waterslot aan op de gootsteen en de afvoerbuis. / Knip te lange pijpen af, zodat er ruimte overblijft voor de pakking.

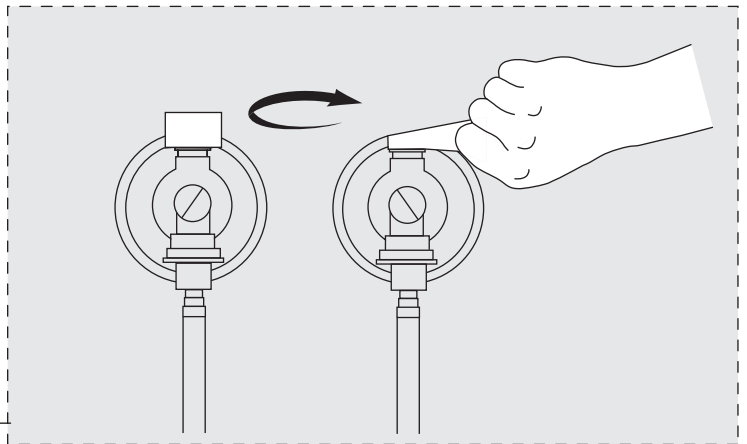
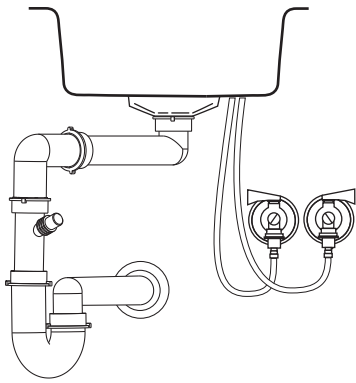
IT 5.3 INSTALLAZIONE DEL SIFONE / *Controlla le istruzioni di installazione del sifone / 1. Collegare il sifone al lavandino e al tubo di scarico. / Tagliare i tubi troppo lunghi, lasciando uno spazio per la guarnizione.

ES 5.3 INSTALACIÓN DEL COLECTOR DE AGUA / *Compruebe las instrucciones de instalación del sifón. / 1. Conecte el colector de agua al fregadero y al tubo de desagüe / Recorte los tubos que sean demasiado largos, dejando un espacio para la junta

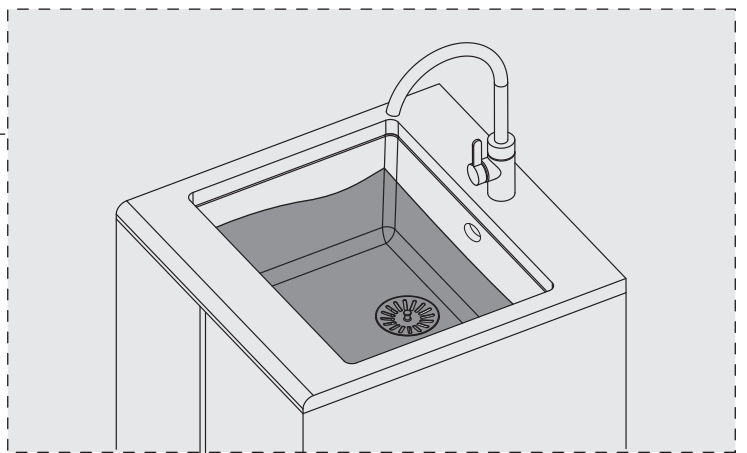
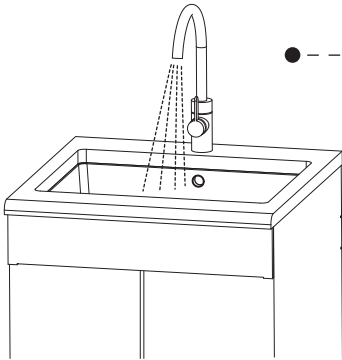
BG 5.3 МОНТАЖ НА СИФОНА / *Проверете инструкциите за монтаж на сифона / 1. Свържете сифона за вода към мивката и оттичщата тръба / Изрежете тръбите, ако са твърде дълги като оставите резерв за уплътнението

5.4. SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

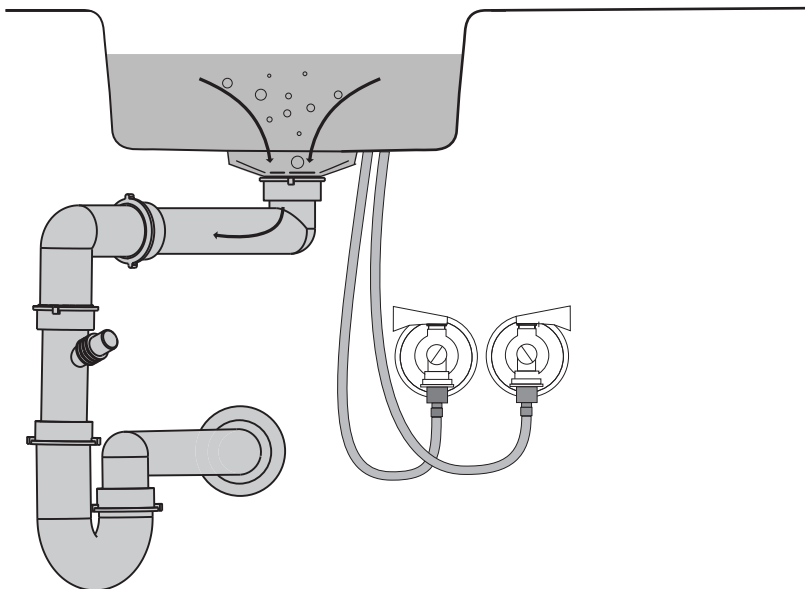
- 1 Odkręć zawór z ciepłą i zimną wodą.



- 2 Wlej wodę do zlewozmywaka.



- 3 Sprawdź szczelność syfonu i zaworów.



GRATULACJE
Twój zlewozmywak jest gotowy do użycia.

EN 5.4 CHECKING FOR LEAKS / 1. Unscrew the hot and cold water valve / 2. Pour the water into the sink. / 3. Check the siphon and valves for leaks / CONGRATULATIONS Your sink is ready for use.

HU 5.4 A SZOROSSÁG ELLENŐRZÉSE / 1. Nyisd ki a csapot hideg és meleg vizes oldalon. / 2. Öntsd a vizet a mosogatóba / 3. Ellenőrizd a szifon és a szelepek szivárgását. / GRATULÁLUNK! A mosogató használatra kész.

RO 5.4 VERIFICĂȚI DACĂ ESTE BINE STRĂNS / 1. Deschideți robinetul pe partea de apă caldă și rece / 2. Se toarnă apa în chiuvetă. / 3. Verificați sifonul și supapele pentru scurgeri / FELICITĂRI! Chiuveta este gata de utilizare

DE 5.4 ÜBERPRÜFEN DER DICHTIGKEIT / 1. Öffne das Ventil mit heißem und kaltem Wasser / 2. Gieße Wasser in die Spüle. / 3. Überprüfe den Siphon und die Ventile auf Undichtigkeiten. / HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH dein Waschbecken ist einsatzbereit.

CZ 5.4 Skontrolujte těstnost / 1. Otvorte uzávěr teplé a studené vody / 2. Nalejte vodu do dřezu / 3. Skontrolujte těstnost ventilů / GRATULUJEME! Váš dřez je hotov k používání

SE 5.4 KONTROLL AV LÄCKAGE / 1. Stäng av kranen för varmt och kallt vatten / 2. Häll vattnet i diskbänken / 3. Kontrollera att vattenfångaren och ventilerna inte läcker / GRATTIS! Din diskbänk är redo att användas.

FR 5.4 VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ / 1. Ouvrez le vanne d'eau chaude et froide. / 2. Versez l'eau dans l'évier / 3. Vérifiez que le siphon et les vannes ne fuient pas. / FÉLICITATIONS! Votre évier est prêt à être utilisé.

SK 5.4 Skontrolujte testnosť / 1. Otvorte uzáver teplej a studenej vody / 2. Nalejte vodu do drezu / 3. Skontrolujte testnosť ventilov / Gratulujeme! Váš drez je hotový k používaniu

NL 5.4 CONTROLE OP LEKKEN / 1. Schroef de warm- en koudwaterkraan los / 2. Giet het water in de gootsteen / 3. Controleer het waterslot en de kleppen op lekken / GEFELICITEERD Uw gootsteen is klaar voor gebruik

IT 5.4 CONTROLLO DELLE PERDITE / 1. Svitare le valvole dell'acqua calda e fredda / 2. Versare l'acqua nel lavandino / 3. Controllare che il sifone e le valvole non presentino perdite / CONGRATULAZIONI Il vostro lavandino è pronto per l'uso

ES 5.4 COMPROBAR SI HAY FUGAS / 1. Desenrosque las válvulas de agua caliente y fría / 2. Vierta el agua en el fregadero / 3. Compruebe que no haya fugas en el colector de agua ni en las válvulas / FELICITACIONES Su fregadero es listo para su uso

BG 5.4 ПРОВЕРКА ЗА НАЛИЧИЕ НА ТЕЧОВЕ / 1. Отворете кранчетата с топла и студена вода / 2. Пуснете водата в мивката. / 3. Проверете плътността на сифона и спирателните кранчета / ПОЗДРАВЛЕНИЯ Вашата мивка е готова за употреба.

Dziękujemy za zakup Naszych produktów i gratulujemy najlepszego wyboru!

Dbamy o najwyższą jakość naszego produktu. Stawiamy sobie za cel aby produkt był przykładem potwierdzenia skuteczności naszej technologii i procedur jakości. Chcemy by zlew służył naszym klientom latami ale jak wszystko co trwałe, wymaga odpowiedniej pielęgnacji.

Dowiedz się jak pielęgnować zlew Primagran by cieszyć się nim 35 lat i dłużej:

*Do czyszczenia zlewu nie używaj ściernych ani metalowych czyszcików gdyż może to spowodować ścieranie się powierzchni zlewozmywaka i zwiększyć jego podatność na zabrudzenia i odbarwienia. Zlewozmywak po każdym użytkowaniu umyj ciepłą wodą, do mycia naczyń oraz miękką ściereczką i co bardzo istotne wytrzyj go do sucha celem uniknięcia osadzania się kamienia zawartego w wodzie.

*W celu zabezpieczenia przed nadmiernym zabrudzeniem zlewozmywaka, zaleca się raz w tygodniu przesmarować jego powierzchnię olejem jadalnym.

*Raz w tygodniu stosuj dostępny na stronie internetowej Primagran, preparat do impregnacji zlewozmywaków według poniższej instrukcji:

1. Zlewozmywak należy umyć za pomocą czystego zmywaka z łyne do mycia naczyń. Po umyciu spuścić wodą wytrzeć do sucha.
2. Następnie całą powierzchnię zlewozmyka spryskaj się impregnatem, tak aby na jego powierzchni powstał cienki film.
3. Po upływie 10 minut zlew należy wytrzeć do sucha ręcznikiem papierowym

Postaraj się powtarzać opisaną procedurę raz w tygodniu by cieszyć się w pełni wypielęgnowanym zlewem Primagran.

Sprawdź poniżej czego nie należy robić z naszymi zlewami:

*Nie stawiaj bardzo gorących (o temperaturze powyżej 300C) garnków, patelni i innych przedmiotów bezpośrednio na powierzchni zlewu, sugerujemy korzystanie z podstawki przeznaczonej do gorących naczyń.

*Nie wrzucaj ciężkich lub ostrych przedmiotów do zlewu gdyż może to spowodować uszkodzenie. Przestrzegamy również przed krojeniem bezpośrednio po powierzchni zlewu.

EN Thank you for purchasing our products and congratulations on your best choice! We care about the highest quality of our product. We aim to make our product an example of the effectiveness of our technology and quality procedures. We want our sinks to serve our customers for years, but like anything durable, they need proper care. Find out how to care for your Primagran sink and enjoy it for 35 years and more:
*Do not use abrasive cleaners or metal scourers as this can cause abrasion on the surface of the sink and make it more susceptible to dirt and discoloration. The sink should be cleaned with warm water, washing-up liquid and a soft cloth after every use and, what is very important, it should be wiped dry to avoid limescale deposits in the water.
*In order to prevent the sink from getting too dirty, it is recommended to grease its surface with edible oil once a week.
*The sink should be treated once a week with an impregnating agent available from Primagran according to the following instructions:
1. Wash the sink thoroughly with a clean dishwasher and washing-up liquid. After washing, rinse thoroughly with water and wipe dry.
2. The entire surface of the sink is then sprayed with impregnant so that a thin layer of impregnant forms on its surface.
3. After 10 minutes the sink should be wiped dry with a paper towel. Repeat the procedure once a week to enjoy a fully treated Primagran sink.
Please see below what not to do with our sinks:
*Do not place very hot pots, pans or other objects directly on the sink, we suggest using a hot pan support.
*Do not drop heavy or sharp objects into the sink as this may damage it. We also caution against cutting directly on the sink surface.

HU Köszönjük, hogy a mi termékünket vásároltad meg, és gratulálunk kitűnő választásodhoz!
Ügyelünk arra, hogy termékeink a legmagasabb minőségűek legyenek. Célunk, hogy termékeink igazolja, hogy az általunk alkalmazott technológia és minőségellenőrzési eljárás a legmagasabb minőségű. Azt szeretnénk, hogy a mosogató hosszú évekig át szolgálja vásárlóinkat, de mint minden, ami tartós, ez is megfelelő ápolást igényel.
Ismerkedj meg a Primagran mosogató karbantartási igényeivel, hogy 35 évig vagy akár annál is tovább örömmel használhass:
*A mosogató tisztításához ne használj csiszoló vagy fém felületű tisztítót, mert az ledörzsölheti a mosogató felületét, és növelheti a szennyeződéseknek és elszíneződésnek való kitétségét. A mosogatót minden használat után mosd le meleg vízzel, mosogatószerezrel és puha törülőhával, és ami nagyon fontos, töröld szárazra, hogy elkerüld a vízkő lerakódását.
*A mosogató túlzott elszennyeződésének megakadályozása érdekében ajánlott hetente egyszer étolajjal bekenni a felületét.
*Hetente egyszer használd a Primagran weboldalán található mosogató impregnáló készítményt az alábbi utasítás szerint:
1. A mosogatót alaposan be kell kenni tiszta, mosogatószerezes szivaccsal. Mosás után alaposan le kell öblíteni vízzel, és szárazra kell törölni.
2. Ezt követően a mosogató teljes felületét be kell fújni impregnálóval úgy, hogy a felületén finom réteg keletkezzen.
3. 10 percig hagyj hatni, majd papírtörülővel töröld szárazra. Lehetőleg hetente egyszer végezd el ezt a műveletet Primagran mosogató teljeskörű ápolása céljából.
Nézd meg, mit nem szabad tenni mosogatóinkkal:
*Ne tegyél nagyon forró (300C fölé) hőmérsékletű edényeket, serpenyőket, sütőlapokat vagy egyéb tárgyakat közvetlenül a mosogató felületére, javasoljuk, hogy használj forró edényekhez való alátétet.
*Ne dobj nehéz vagy éles tárgyakat a mosogatóba, mert azok kárt tehetnek a mosogatóban. Nem javasoljuk a közvetlen a mosogató felületén történő vágást sem.

RO Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre și felicitări pentru cea mai bună alegere!
Ne pasă de cea mai înaltă calitate a produsului nostru. Scopul nostru este de a face din produsul nostru un exemplu de confirmare a eficienței tehnologiei noastre și a procedurilor de calitate. Vrem ca chiuveta să servească clienții noștri ani de zile, dar, ca orice lucru durabil, necesită o îngrijire adecvată. Aflați cum să aveți grijă de o chiuvetă Primagran pentru a vă bucura de ea timp de 35 de ani și mai mult:
*Nu utilizați detergenți abrazivi sau metalici pentru a curăța chiuveta, deoarece acest lucru poate provoca abraziunea suprafeței chiuvetei și poate crește susceptibilitatea la murdărie și decolorare. După fiecare utilizare, spălați chiuveta cu apă caldă, lichid de spălat și o cârpă moale și, foarte important, uscați-o pentru a evita depunerile de calcar în apă.
*Pentru a preveni murdărirea excesivă a chiuvetei, se recomandă ungerea suprafeței acesteia cu ulei de gătit o dată pe săptămână.
*Utilizați preparatul pentru chiuvete de impregnare disponibil pe site-ul Primagran o dată pe săptămână, conform instrucțiunilor de mai jos:
1. Spălați bine chiuveta cu o cârpă de vase curată și lichid de spălat. După spălare, clătiți bine cu apă și ștergeți-l uscat.
2. Apoi întreaga suprafață a chiuvetei este presărată cu agentul de impregnare, astfel încât pe suprafața sa se formează un strat subțire de impregnare.
3. După 10 minute, uscați chiuveta cu un prosop de hârtie. Încercați să repetați această procedură o dată pe săptămână pentru a vă bucura de o chiuvetă Primagran complet îngrijită. Verificați mai jos ce nu trebuie să faceți cu chiuvetele noastre.
*Nu așezați vase, tigăi și alte articole foarte fierbinți (peste 300C) direct pe suprafața chiuvetei, vă sugerăm să folosiți un suport conceput pentru vase fierbinți.
*Nu aruncați obiecte grele sau ascuțite în chiuvetă, deoarece acestea le poate deteriora. De asemenea, îl freacă direct pe suprafața chiuvetei înainte de tăiere.

DE Vielen Dank für den und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer besten Wahl! Wir legen Wert auf die hervorragende Qualität unserer Produkte. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, mit unserem Produkt die Wirksamkeit unserer Technologie- und Qualitätsverfahren zu bestätigen. Wir möchten, dass die Spüle unseren Kunden jahrelang dient, aber wie alles, was dauerhaft ist, eine angemessene Pflege erfordert. Finden Sie heraus wie Sie die Primagrán Spüle pflegen sollen, um sie 35 Jahre und mehr zu genießen.

- * Verwenden Sie keine Scheuer— oder Metallreiniger, um die Spüle zu putzen, weil dies zu einem Abrieb der Spüloberfläche führen kann und die Anfälligkeit für Schmutz und Verfärbung erhöht. Nach jedem Gebrauch sollte die Spüle mit warmem Wasser, Spülmittel und die Oberfläche einmal in der Woche mit Öl zu bestreichen.
- * Verwenden Sie einmal pro Woche die auf der Primagrán—Website verfügbare Imprägniermittel für Granitspülen gemäß den folgenden Anweisungen:
 1. Das Spülbecken sollte gründlich mit einem sauberen Spülmittel gereinigt werden. Nach dem Waschen mit Wasser spülen und trocken wischen.
 2. Dann wird die gesamte Oberfläche der Spüle mit Imprägnierung besprüht, so dass eine dünne Schicht auf ihrer Oberfläche verbleibt.
 3. Nach 10 Minuten sollte die Spüle mit einem Papiertuch trockengewischt werden. Versuchen Sie, das beschriebene Prozedur einmal in der Woche zu wiederholen, um die gepflegte Primagrán—Spüle zu genießen. Prüfen Sie unten, was Sie mit unseren Spülen nicht tun sollten:
- * Stellen Sie keine sehr heißen Töpfe (über 300°C) und Pfannen direkt auf die Oberfläche der Spüle. Wir empfehlen die Verwendung eines Ständers für heiße Töpfe.
- * Werfen Sie keine schweren oder scharfen Objekte in die Spüle, da dies zu Schäden führen kann. Wir warnen auch vor dem Schneiden direkt auf der Oberfläche der Spüle.

FR Merci pour votre commande . Vous avez fait le bon choix! Nous nous soucions de la plus haute qualité de notre produit. Notre objectif est que notre produit soit un exemple confirmant l’efficacité de notre technologie et de nos procédures de qualité. Nous voulons que notre évier serve à nos clients des années. Néanmoins, comme tous les objets durables, il nécessite des soins appropriés. Découvrez comment prendre soin de votre évier PrimaGran pour en profiter jusqu’à 35 ans:

- *Pour nettoyer votre évier, n’utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou métalliques. Cela pourrait provoquer une abrasion de la surface de l’évier et le rendre plus sensible à la saleté et à la décoloration. Après chaque utilisation, lavez votre évier à l’eau tiède avec du liquide vaisselle et à l’aide d’un chiffon doux. Essayez—le pour éviter les dépôts de calcaire.
- *Afin de préserver votre évier contre la saleté excessive, il est recommandé de lubrifier sa surface avec de l’huile alimentaire.
- *Une fois par semaine, utilisez l’imprégné pour éviers, disponible sur notre site Primagrán.fr.
- Pour cela suivez les instructions ci—dessous :
 1. Lavez soigneusement votre évier à l’aide de liquide vaisselle. Rincez abondamment et essuyez.
 2. Pulvérisez toute la surface avec l’imprégné afin de laisser un film léger sur sa superficie.
 3. Après 10 minutes, essuyez votre évier avec un essuie—tout.
- Pour profiter pleinement de l’évier PrimaGran parfaitement entretenu, répétez la procédure ci—dessus au moins une fois par semaine. Ce qu’il ne faut pas faire avec nos éviers :
 - *Ne posez pas de casseroles, poêles ou autres objets chauds (à une température supérieure à 300°C) directement sur la surface de l’évier. Nous vous conseillons d’utiliser un sous-plat conçu pour les plats chauds.
 - *Ne jetez pas d’objets lourds ou tranchants dans l’évier. Nous vous conseillons de ne rien couper directement à la surface de l’évier afin d’éviter des dommages.

IT Grazie per aver acquistato i nostri prodotti e per aver scelto la qualità! Intraprendiamo ogni sforzo per realizzare prodotti di altissima qualità. Il nostro obiettivo è quello di creare un prodotto che confermi l’efficacia delle nostre tecnologie e delle nostre procedure di qualità. Vogliamo che i nostri clienti possano utilizzare il lavello negli anni avvenire, tuttavia, come tutto ciò che è durevole, il lavello richiede una cura adeguata. Scopri come prenderti cura del lavello Primagrán, per poter godere della sua qualità per 35 anni e più:

- *Non utilizzare detergenti abrasivi o spazzole metalliche per pulire il lavello, ciò potrebbe causare abrasioni della superficie del lavello e aumentarne la suscettibilità allo sporco e allo scolorimento. Dopo ogni utilizzo lavare il lavello con acqua tiepida, detersivo per stoviglie e un panno morbido e, cosa molto importante, asciugare il lavello per evitare il depositarsi del calcare contenuto nell’acqua.
- *Per evitare un eccessivo depositarsi di sporco nel lavello, una volta la settimana si consiglia di trattare le superfici del lavello con olio commestibile.
- *Una volta la settimana applicare il preparato imprégnante per lavelli disponibile sul sito web Primagrán, seguendo le seguenti istruzioni:
 1. Lavare accuratamente il lavello con una spugnetta pulita con detersivo per stoviglie. Dopo il lavaggio, sciacquare accuratamente con acqua e asciugare.
 2. Quindi spruzzare l’imprégnante sull’intera superficie del lavello, in modo che una pellicola sottile rimanga sulla sua superficie.
 3. Dopo 10 minuti asciugare il lavello con un tovagliolo di carta.Per prendersi cura del lavello Primagrán, cerca di ripetere la procedura sopradescritta una volta la settimana.
- Scopri cosa non è consentito fare nei nostri lavelli:
 - *Non posizionare direttamente sulla superficie del lavello pentole, padelle e altri oggetti molto caldi (a temperatura superiore ai 300C), si consiglia l’utilizzo di una protezione progettata per pentole calde.
 - *Non gettare oggetti pesanti o affilati nel lavello, in quanto ciò potrebbe danneggiarne la superficie. Non tagliare direttamente sulla superficie del lavello.

CZ Děkujeme za nákup našich produktů a gratulujeme k výběru nejlepšího produktu. Dbáme o nejvyšší kvalitu našich produktů. Naším cílem je, aby naše produkty byly příkladem potvzrcujícím naší skvělou technologii a kvalitu. Naučte se, jak pečovat o dřet Primagrán, abyste si ho mohli užívat po dobu 35 let a dále:

- *K čištění dřezu byste neměli používat drátěné houby, ani metalové kartáče, nakořlko to může poškodit povrch dřezu a tím bude dřez náchylnější na zabarvení a usazování nečistot. Dřez po každém použití omyjte teplou vodou a jarem pomoci měkké houby. Velmi důležité je utřít dřez do sucha, aby se na něm neusazoval vodní kámen.
- *Pro lepší zabezpečení dřezu se doporučuje ho jednou týdně přefřít stolním olejem.
- *Jednou týdně používejte dostupný na naší internetový stránce Primagrán imprégnát, postupujte podle instrukce níže.
- 1. Dřez pořádně omyjte pomoci houby s jarı s vodou. Po umytí ho důkladně opláchněte vodou a otřete dosucha.
- 2. Následně celý povrch dřezu nařtrikejte imprégnátem, tak, aby vznikla souvislá vrstva.
- 3. Po 10 minutách otřete dřez dosucha papírovou utěrku. Proveduru opakujte jednou týdně, abyste mohli těšit dřezem dlouhá řeta.
- Zkontrolujte níže, co nedělat s dřezem Primagrán:
 - *Neokřádejte horké předmety (nad 300 stupňů) - hrnce, pánve a jiné na povrch dřezu. Používejte podložky pod horké hrnce.
 - *Neházejte do dřezu ostré předměty - např. nože, které mohou poškodit jeho povrch. Rovněž se vyvarujte krájení přímo na dřezu.

SK Ďakujeme za nákup našich produktov a gratulujeme k výberu najlepších produktov. Dbáme o najvyššiu kvalitu našich produktov. Naším cieľom je, aby naše produkty boli príkladom potvrdzujúcim našu skvelú technológiu a kvalitu. Naučte sa, ako sa starať o drež Primagrán, aby ste sa ním mohli tešiť 35 rokov a ešte dlhšie.

- *Na čistenie drezu by ste nemali používať drôteneé špongie, ani metalové kefy, nakoľko to môže poškodit povrch drezu a tým bude dřez náchylnější na zafarbenia a usadzovanie nečistot. Dřez po každom použití omyte teplou vodou a jarou pomocou mäkké špongie. Velmi dôležité je utrieť drež do sucha, aby sa na ňom neusadzoval vodný kameň.
- *Pre lepšie zabezpečenie drezu sa odporúča ho raz týždenne pretrieť stolovým olejom.
- *Raz týždenne používajte dostupný na našej internetovej stránke Primagrán imprégnát podľa inštrukcie nižšie.
- 1. Dřez poriadne umyte pomocou špongie s jarou a vodou. Po umytí ho dôkladne umyte vodou a utrite dosucha.
- 2. Následne celý povrch drezu nařtrikajte imprégnátom, tak, aby vznikla súvislá vrstva.
- 3. Po 10 minútach utrite dřez dosucha papírovou utierkou. Proceďuru opakujte raz týždenne, aby ste sa mohli tešiť drežom dlhé roky.
- Skontrolujte nižšie, čo nerobiť s drežom Primagrán:
 - *Neokřádejte horké predmety (ponad 300 stupňov) - hrnce, panvice a ine na povrch drezu. Použíajte podložky pod horké hrnce.
 - *Nehádzte do drezu ostré predmety - napr. nože, ktoré môže poškodit jeho povrch. Takisto sa vyvarujte krájania priamo na dreze.

ES ¡Gracias por comprar nuestros productos y enhorabuena por realizar la mejor elección! Velamos por la más alta calidad de nuestro producto. Nos proponemos como objetivo que nuestro producto sea un ejemplo de confirmación de la eficacia de nuestra tecnología y procedimientos de calidad. Queremos que el fregadero sirva a nuestros clientes durante años, pero, como todo lo duradero, precisa el debido cuidado. Descubre cómo cuidar el fregadero Primagrán para disfrutar de él 35 años o más:

- * Para limpiar el fregadero no utilices estropajos abrasivos ni metálicos, ya que esto puede provocar el desgaste de la superficie del fregadero e incrementar su susceptibilidad a la suciedad y el descoloramiento. Limpia el fregadero tras cada uso con agua templada, líquido lavavajillas y un paño suave y, algo muy importante, sécalo bien para evitar el depósito de la cal contenida en el agua.
- * Para proteger el fregadero de una suciedad excesiva se recomienda engrasar su superficie una vez a la semana con aceite comestible.
- * Utiliza una vez a la semana el preparado para la imprégnación de fregaderos disponible en la página web de Primagrán según las siguientes instrucciones:
 1. El fregadero debe limpiarse bien con un trapo limpio y líquido lavavajillas. Tras la limpieza enjuagar bien con agua y secar.
 2. A continuación rocíar toda la superficie del fregadero con el imprégnante de manera que quede en su superficie una película delgada.
 3. Transcurridos 10 minutos se debe secar el fregadero con un papel de cocina. Intenta repetir el procedimiento descrito una vez a la semana para disfrutar de un fregadero Primagrán totalmente cuidado.Compruebe a continuación lo que no debe hacerse con nuestros fregaderos:
 - * No dejes ollas, sartenes ni otros objetos muy calientes (a una temperatura de más de 300°C) directamente sobre la superficie del fregadero. Sugerimos utilizar una base destinada para recipientes calientes.
 - * No arrojes objetos pesados o afilados al fregadero, ya que esto puede provocar daños en este. También recomendamos no cortar directamente sobre la superficie del fregadero.

SE Tack för att du köper våra produkter och grattis till ditt bästa val!

- Vi bryr oss om högsta kvalitet på vår produkt. Vi vill att vår produkt ska vara ett exempel på hur effektiv vår teknik och våra kvalitetsförfaranden är.
- Vi vill att våra diskbänkar ska vara till nytta för våra kunder i många år, men precis som allt annat hållbart behöver de skötas på rätt sätt.
- Ta reda på hur du tar hand om din Primagrán-bänk och har glädje av den i 35 år och mer:
- *Använd inte slipande rengöringsmedel eller metallskrubbar eftersom detta kan orsaka nötning av diskbänkens yta och göra den mer mottaglig för smuts och missfärgning. Diskbänken ska rengöras med varmt vatten, diskmedel och en mjuk trasa efter varje användning och, vilket är mycket viktigt, torkas torr för att undvika kalkavlagringar i vattnet.
- *För att förhindra att diskbänken blir alltför smutsig rekommenderas att du smörjer ytan med matolja en gång i veckan.
- *Diskbänken ska behandlas en gång i veckan med ett imprégneringsmedel som finns att köpa från Primagrán enligt följande anvisningar:
 1. Tvätta diskbänken noggrant med en ren diskmaskin och diskmedel. Efter tvätt, skölj noga med vatten och torka torrt.
 2. Hela diskbänkens yta ska sedan sprutas med imprégneringsmedel så att ett tunt lager imprégneringsmedel bildas på ytan.
 3. Efter 10 minuter ska diskbänken torkas torr med en pappershandduk.Upprepa proceduren en gång i veckan för att få en helt behandlad Primagrán-handfa!
- Se nedan vad du inte får göra med våra diskbänkar:
 - *Placera inte mycket heta kastruller, stekpannor eller andra föremål direkt på diskbänken, vi föreslår att du använder ett stöd för heta kastruller.
 - *Släpp inte tunga eller vassa föremål i diskbänken eftersom det kan skada den.
 - Vi avråder också från att skära direkt på diskbänkens yta.

NL Bedankt voor uw aankoop Van onze producten en gefeliciteerd met de beste keuze!

- Wij zorgen voor de hoogste kwaliteit van ons product. Ons doel is dat ons product een voorbeeld wordt van de efficiëntie van onze technologie en de kwaliteitsprocedures. We willen dat onze klanten jarenlang van de spoelbak gebruik kunnen maken, maar alles wat permanent is, vereist de juiste zorg.
- Lees hoe voor uw Primagrán-spoelbak zorgen om er 35 jaar en langer van te genieten:
- * Gebruik geen schurende of metalen schuurspongies om de spoelbak schoon te maken, hierdoor kan het oppervlak van de spoelbak slijten en de structuur wordt vatbaarder voor vuil en verkleuring. Was de spoelbak na elk gebruik met warm water, afwasmiddel en een zacht doekje en, wat belangrijk is, droog het af om kalkaanslag van het water te voorkomen.
- * Om de spoelbak tegen overmatig vuil te beschermen, wordt aangeraden om het oppervlak eenmaal per week met eetbare olie in te smeren.
- * Gebruik eenmaal per week een op de website van Primagrán verkrijgbaar imprégnereemiddel, volgens de onderstaande instructies:
 1. De spoelbak grondig met een schoon vaatdoek met afwasmiddel wassen. Na het wassen grondig met water spoelen en afdrogen.
 2. Verolgens het hele oppervlak van de spoelbak met imprégnereemiddel zo bespreiden dat er een dunne film op het oppervlak achterblijft.
 3. Na 10 minuten moet de spoelbak met keukenpapier worden drooggemaakt.Probeer de voornoemde procedure één keer per week te herhalen om van een volledig verzorgde Primagrán-spoelbak te genieten.
- Lees hieronder wat niet met onze spoelbakken te doen:
 - * Zet geen hete (meer dan 300C) potten, pannen en andere voorwerpen direct op het oppervlak van de spoelbak, het is aangeraden een onderzetter voor warme potten te gebruiken.
 - * Gooi geen zware of scherpe voorwerpen in de spoelbak, het kan hierdoor worden beschadigd. Het snijden direct op het oppervlak van de spoelbak wordt ook afgeraden.

BG Благодарим ви, че закупихте нашите продукти и поздравления за най-добрия избор!

- Ние се грижим за най-високо качество на нашия продукт. Нашата цел е да направим нашия продукт пример за потвърждаване на ефективността на нашата технология и процедури за качество. Искаме нашите мивки да служат на клиентите ни дълги години, но както всяко трайно изделие, те се нуждаят от подходяща грижа.
- Разберете как да се грижите за мивка Primagrán, за да я се наслаждавате в продължение на 35 години и повече:
- Не използвайте абразивни или метални средства за почистване на мивката, тъй като това може да доведе до износване на повърхността на мивката и да увеличи податливостта ѝ на замърсяване и обезцветяване. След всяка употреба измивайте мивката с топла вода, течност за миене и мека кърпа и, което е много важно, избършете я на сухо, за да избегнете отлагането на варовик съдържащ се във водата.
- * За да се предотврати замърсяването на мивката, се препоръчва веднъж седмично да се намазва повърхността ѝ с хранително масло.
- * Веднъж седмично прилагайте продукт за импрегниране на мивки, който се предлага на уебсайта на Primagrán, в съответствие със следните инструкции:
 1. Мивката трябва да се измие добре с чиста гъба с дръжка с препарат за миене на съдове.
 - След измиване изплакнете обилно с вода и избършете до сухо.
 2. След това цялата повърхност на мивката се напръсква с импрегнат, така че върху нейната повърхност да се образува тънък слой от импрегнат.
 3. След 10 минути избършете мивката с хартиена кърпа.Опитайте се да повторите тази процедура веднъж седмично, за да се насладите на напълно поддържана мивка Primagrán.
- Проверете по -долу какво да не трябва да се прави с нашите мивки.
 - * Не поставяйте много горещи (с температура над 300C) тендери, тигани и други предмети директно върху повърхността на мивката, препоръчваме да използвате поставка предназначена за горещи съдове.
 - * Не хвърляйте тежки или остри предмети в мивката, тъй като това може да я повреди. Също така предупреждаваме да не ржете директно върху повърхността на мивката.

<p>EN Responsible Person: Name or company: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primary email address: responsibleperson@primagran.pl Address line 1: Żulawki 15C City: Stegna State, region or province: Pomorskie Postal code (optional): 82-103 Country: Poland</p>	<p>HU Felelős személy Cégnév: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Elsődleges e-mail-cím: responsibleperson@primagran.pl Cím: Żulawki 15C Város: Stegna Állam, régió vagy tartomány: Pomorskie Irányítószám (opcionális): 82-103 Ország: Lengyelország</p>	<p>RO Persoană responsabilă: Numele companiei: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Adresa principală de e-mail: responsibleperson@primagran.pl Adresă: Żulawki 15C Oraș: Stegna Regiune: Pomerania Cod poștal: 82-103 Țara: Polonia</p>
<p>DE Verantwortliche Stelle: Name oder Firma: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primäre E-Mail-Adresse: responsibleperson@primagran.pl Adresszeile 1: Żulawki 15C Stadt: Stegna Staat, Region oder Provinz: Pomorskie Postleitzahl (optional): 82-103 Land: Polen</p>	<p>CZ Odpovědný subjekt: Název nebo společnost: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primární e-mailová adresa: responsibleperson@primagran.pl Adresa, řádek 1: Żulawki 15C Město: Stegna Stát, region nebo provincie: Pomorskie PSČ (volitelné): 82-103 Země: Polsko</p>	<p>SE Ansvarig enhe: Namn eller företag: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primär e-postadress: responsibleperson@primagran.pl Adressrad 1: Żulawki 15C Stad: Stegna Delstat, region eller provins: Pomorskie Postnummer (valfritt): 82-103 Land: Polen</p>
<p>FR Entité responsable Nom ou société : Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Adresse électronique principale : responsibleperson@primagran.pl Ligne d'adresse 1 : Żulawki 15C Ville : Stegna État, région ou province : Pomorskie Code postal (facultatif) : 82-103 Pays : Pologne</p>	<p>SK Zodpovedný subjekt: Názov alebo spoločnosť: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primárna e-mailová adresa: responsibleperson@primagran.pl Adresa, riadok 1: Żulawki 15C Mesto: Stegna Štát, región alebo provincia: Pomorskie PSČ (voliteľné): 82-103 Krajina: Poľsko</p>	<p>NL Verantwoordelijke entiteit: Naam of bedrijf: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Primaire e-mailadres: responsibleperson@primagran.pl Adresregel 1: Żulawki 15C Stad: Stegna Provincie, regio of staat: Pomorskie Postcode (optioneel): 82-103 Land: Polen</p>
<p>IT Persona responsabile: Nome della società: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Indirizzo e-mail principale: responsibleperson@primagran.pl Indirizzo: Żulawki 15C Città: Stegna Regione: Pomerania Codice postale: 82-103 Paese: Polonia</p>	<p>ES Persona responsable: Nombre de la empresa: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Correo electrónico principal: responsibleperson@primagran.pl Dirección: Żulawki 15C Ciudad: Stegna Región: Pomerania Código postal: 82-103 País: Polonia</p>	<p>BG Отговорно лице: Име на компанията: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Основен имейл адрес: responsibleperson@primagran.pl Адрес: Żulawki 15C Град: Стегна Регион: Поморско Пощенски код: 82-103 Държава: Полша</p>
<p>PL Podmiot odpowiedzialny: Nazwa firmy: Primagran Sp. z o.o.</p> <p>Główny adres e-mail: responsibleperson@primagran.pl Adres: Żulawki 15C Miasto: Stegna Region: Pomorskie Kod pocztowy: 82-103 Kraj: Poland</p>		



 primagran